



Risikerer fengsel for vagina-figur
Tre kvinner fra Sevilla risikerer fengselsstraff etter å ha gått i «påskeprosjesjon» der Maria-skulpturen var byttet ut med en "vagina-figur".

Flere utlendinger kjøper bolig
Av alle eiendomskjøp i Spania i 2016 ble rekordhøye 13,2 prosent gjort av utenlandske kjøpere. Hele 43 prosent av disse kjøpte hus på Costa Blanca. Det viser tall fra det spanske registreringskollegiet for eiendom, Colegio de Registradores.



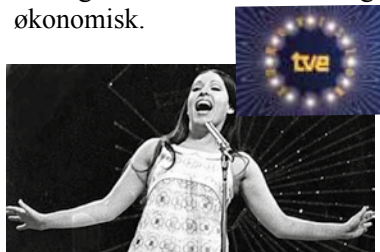
965 72 47 75

www.grupocasaverde.com

Kjøpte General Franco Spanias seier i Melodi Grand Prix 1968 ?

Da Spania overraskende vant Eurovision Song Contest i 1968 med sangen «La, la, la» kan seieren ha vært kjøpt på forhånd. I følge en spansk dokumentar fra 2008 hadde landets rikskringkasting TVE på forhånd avtalt med andre fjernsynsselskaper i Europa at Spania skulle vinne. Fiksingen skal ha inngått i Francos propaganda for å bedre regimets ansikt

utad. Spania hadde den gang som eneste land i Vest-Europa et langvarig fasistisk diktatur som på mange måter holdt Spania isolert og tilbake både sosialt og økonomisk.



17. Mai programmet 2017

Tema: **Torre Vieja**

Ny bygge-politikk
Byhistorie
Byguide
Habaneras

Beni ofar Chiropractic Clinic

Kiropraktik Sjøkkbølge og laser Behandling for slitasjegikt

Dr Hans C Madsen D.C.
35 års erfaring som kiropraktor
Tel: 966 185 242
693 371 616/617

C/ Federico Garcia Lorca, No. 90, Benijofar

www.chiropractor-benijofar.es

Clínica Dental Solident

865 649 255

RING OSS I DAG, STOL PÅ VÅR ERFARING GRATIS UFORPLIKTENDE PRISOVERSLAG

Tlf: 865 649 255
Calle Ejércitos Espanoles 40
Alfaz del Pi (Alicante)
solidentalfasdelpi@gmail.com

scanlaw
SKANDINAVISK ADVOKATKONTOR

Norsk advokat Erik C. Saunes
Adviser Ann Sofie Östeberg de Serna

Fast eiendom: Kjøp/salg, utleie og bygging
Arv: Skifter og testamenter
Skatt og selvangivelser
Separasjon og skilsmisse

Tlf: +34 965 887 765 Mobil: +34 685 412 635 Fax: +34 965 889 909
E-post: info@scanlaw.no Web: www.scanlaw.no
Adresse: Calle Pau Casals 16, Albir

Leiebil i Spania

Se vår webside for detaljer og reservering. Husk at du selv enkelt kan endre din bestilling online helt frem til hentedato.

SpaniaGuiden.no

LNDINBOLIG

Vi er din spansk-talende megler, med sikring på ditt eget språk.

Mirador de Los Altos 205, Calle Londres 8
03189 Orihuela Costa
966 701 233
www.dinbolig.com | info@dinbolig.com

ASIVEGA

DIN NORSKE MEGLER I ALBIR
SpaniaHome

YOUR DREAM HOME IN SPAIN

Utleie og salg av ferie-boliger
Forsikring · Skattedeklarasjoner
Gartner · Vedlikehold av basseng
Ettersyn av hus · Oppussing av boliger
Kort sagt, vi hjelper deg med det meste!

29ÅR I SPANIA!

C/Oscar Esplá, 5 - El Albir
Tel: +34 96 686 81 60
info@spaniahome.com
www.spaniahome.com
www.norskboogreisesevice.com

Bygge ut, bygge om eller bygge nytt?

nyt

Vi bygger kjøkken, garderober, maler etc. Kontakt oss for uforpliktende tilbud:
NUEVA TENDENCIA DEL ARTE SL
TLF: 657 819 329

nuevaconstruccionyreforma@gmail.com

965 85 44 63
AVENIDA ALFONSO PUCHADES, 15
03500 - BENIDORM (ALICANTE)
vis a vis Clinica Benidorm

solident

- Tannlege & Implantater
- Spanske priser
- Godkjent av HELFO

965 71 32 55
CALLE LA LOMA, 37-39
03182 - TORREVIEJA (ALICANTE)
i Gallerian skandinavisk Shopping Senter

Gallerian
Skandinavisk shopping senter

SpaniaPosten





TIPS / KONTAKT / REDAKSJON

E-post: info@spaniaposten.es
 Web: www.spaniaposten.es

RUBRIKKANNONSER

www.SpaniaPosten.es/rubrikk

ANNONSEINFO OG PRISER / PUBLICIDAD

Tlf: 694 44 10 84  
 Tlf: 693 81 02 99  
 E-post: salg@spaniaposten.es

ADRESSE / DIRECCION POSTAL

SPANIAPOSTEN
 Calle Ruperto Chapi 12
 Edif. Aventino, Local 7
 ES-03581 Albir, Alfaz del Pi



Utgiver: Spaniaposten SL
 Redaktør: Kim I. Ammouche
 Opplag: 12.000-15.000 pr utgave
 Distribusjon: Costa Blanca + internett
 Deposito legal: A-1552002
 Trykk: INDUGRAF OFFSET, S.A.

En amparo a la Ley 22/1987 de noviembre, de propiedad intelectual (BOE No. 275), queda prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación sin autorización escrita del editor.

Spaniaposten er trykket på resirkulert papir.


Vega Baja

PP får ikke beholde «fascist-kors»

Partido Populars ønske om å få beholde det omstridte monumentet «De falnes kors» i sentrum av Callosa de Segura er avvist av distriktsdomstolen i Elche. Korset er et minnesmerke over den gamle fascistlederen José Antonio Primo de Rivera og Franco-soldater som døde i Den spanske borgerkrigen.



FALANGE OG PP: Fasistenes organisasjon "Falange" har sammen med Partido Popular kjempet hardt for å beholde monumentet utenfor kirken som minner deres leder Antonio Promo de Rivera og hans folk.

Kun i Spania minner man fortsatt diktatur og fasisme på denne måten Italienerne har ikke samme forhold til Mussolini ei Tyskerne til Hitler. [Se også relatert sak på side 16]

To ganger har kommunen sendt ut kranbil for å rive monumentet. Begge ganger er rivingen blitt stoppet av aksjonsgruppen for bevaring av korset.

Det er tredje gang domstolen i Elche avviser en anmodning om å bevare monumentet La Cruz de los Caídos. I følge avisen Información har den uavhengige kommunerepresentanten Javier Pérez og aksjonsgruppen for bevaring av korset (Plataforma Ciudadana en Defensa de la Cruz) kommet med liknende krav tidligere.

Striden startet i 2015 da kommuneledelsen i Callosa de Segura besluttet at korset måtte fjernes for å oppfylle kravene i den spanske historieminneloven av 2007 (Ley de Memoria Histórica). Loven som ble innført av PSOE forbyr alle minnesmerker, skilt og symboler som hedrer fascistene og Franco-regimet.

Partido Popular stemte i sin tid imot at Ley de Memoria Histórica skulle vedtas og har siden det gjort lite for å oppfylle kravene i loven.

Fasistenes overgrep fortsatte lenge etter at borgerkrigen var over i 1939. General Franco styrte Spania helt til sin død i 1975. Kun det å mistenkes for å være "rød" (sosialist eller kommunist) var ofte nok til at man ble tatt til kirkegården og skutt av Guardia Civil.



Korset i Callosa de Segura er et minnesmerke over José Antonio Primo de Rivera som i sin tid stiftet det spanske fascistpartiet Falange Española og Franco-soldater som døde i Den spanske borgerkrigen. To ganger har kranbilen kommet for å hente korset som står utenfor kirken ved Plaza de España. Begge gangene har den måttet dra igjen med uforrettet sak.

På grunn av protestene besluttet byens kommuneledelse i fjor å utsette rivingen av korset. Etter

len i Elche, vil man trolig forsøke å få det fjernet på nytt.

Enkelte av motstanderne av rivingen har uttalt at de ikke knytter korsets betydning til Franco og fascistene, men ser på det som et historisk og kristent symbol.

Byens ordfører Francisco Maciá (PSOE) har tidligere begrunnet rivingen med at kommunen plikter å oppfylle kravet i historieminneloven, uavhengig av hvilke sentimentaler som måtte være knyttet til korsets betydning.



SpaniaGuiden.no

DIN SPANSKE OPPLEVELSE STARTER HER




Almeria

Giftet seg borgerlig, med skilt mann mistet jobben

En kvinne fra Andalucía mistet jobben som religionslærer ved en offentlig skole i Almería fordi hun hadde giftet seg borgerlig. Saken går tilbake til 2001 da kvinnen innledet et sivilt registrert ekteskap med sin tyske mann, et giftermål bispedømmet i Almería ikke godtok fordi det skjedde utenom kirken.

Kvinnen har de siste 16 årene søkt oppreisning. Hun har vunnet i retten, men har likevel ikke fått jobben tilbake eller erstatning for tap av arbeidsinntekt.

På tross av fire rettsavgjørelser i sin favør har kvinnen fra Almería-provinsen i Andalucía ikke blitt hørt. Bispedømmet i Almería og lokale myndigheter betegner domstolens pålegg om å annullere oppsigelsen og gi kvinnen jobben tilbake som «praktisk og lovlig» umulig å oppfylle.

Saken anses som nok et eksempel på hvordan Den katolske kirke går på akkord med demokrati og rettsvesen i Spania. Kvinnen sier til avisen El País at hun opplever det som om bispedømmet hever seg over loven.

«I dette Spania kan man ikke leve. Det mangler bare at bisko-

El Supremo anula el despido de la profesora de Religión casada con un divorciado tras 15 años de pleitos

• La sentencia señala que se han violado derechos como igualdad, libertad religiosa e intimidad
• La profesora inició su lucha judicial en 2001 tras ser despedida por el Obispo de Almería



Etter femten år har annullert oppsigelsen av Navarro. Hun ble sagt opp som lærer etter å ha giftet seg borgerlig med en skilt mann (avbildet). Som skilt mann kunne han ikke vises i kirken. Til tross for dommen får hun ikke jobben tilbake og heller ikke erstatning.

pene og utdanningsdepartementet erklærer seg uavhengige av forfatningsdomstolen og høyesterett» sier hun og påpeker at hun har hele åtte rettsavgjørelser som støtter hennes sak. Likevel vil hverken kirken eller myndigheten snu i saken.

«De tror de befinner seg i Vatikanet. Jeg er spansk statsborger; lover og grunnleggende rettigheter etter konstitusjonen støtter meg. Ikke å oppfylle rettsavgjørelsen er et lovbrudd» slår hun fast. Hun forteller også at hennes

advokat har bedt påtalemyndighetene om å etterforske saken.

Resurrección Galera Navarro fikk sparken som lærer i faget Katolsk religion og moral (Religión y Moral Católica) i Llanos de la Cañada i Almería i 2001, etter å ha inngått borgerlig giftermål med sin tyske mann. Hun har vunnet i retten, men har likevel ikke fått jobben tilbake eller erstatning for tap av arbeidsinntekt.

Madrid

Da 1.maifeiring var forbudt i Spania

For 40 år siden ble spanske fagforeninger ble tillatt etter å ha vært forbudt under Franco-diktaturet.



Aret var 1977, midt i Spanias overgang til demokrati.

Overgangsregjeringen mente imidlertid at utviklingen gikk for fort og ville derfor ikke tillate de planlagte markeringene av Arbeidernes dag som skulle holdes

over hele landet. Den 1. mai 1977 tok likevel folk til gatene i Madrid, Barcelona og andre spanske byer. Mange ble skadet i konfrontasjoner med politiet og hundrevis ble arrestert. I følge avisen El País omkom 40 mennesker i demonstrasjoner i Spania fra 1976 til 1979.



INTERNET

5mb 20,51€/månaden

8mb 29,75€/månaden

FIBER OPTISK!

upp till 300mb ++

Installation 98/ fri installation om du byter från en annan leverantör*

SKANDINAVISK & BRITTISK TV

från 15,68€ per måned

+87 skandinaviska & brittiska kanaler

Ni kan även kontakta oss i service center Albir
Bulevard dels Musics L'alfas del Pi ☎ (+34) 966 865 796Avda. Delfina Viudes 30 - 32 - 03183 TORREVIEJA (Alicante)
☎ (+34) 966 927 325 @ sales@scansat-network.net

SPECIALIST PÅ EVENTS FOR GRUPPER - ACTION & LITTLEIE - PÅ LAND VANN OG I LUFTA



Du kan enkelt endre din bestilling online

* Vil du ha en annen leiebil, endre leieperiode, legge til en fører til, kan du enkelt og raskt gjøre dette på vår webside.

* Lurer du på noe så har vi allerede besvart de aller fleste spørsmål. Se FAQ / info på websiden vår: www.SpaniaGuiden.no



Lurer du fortsatt på noe?

Vi bistår deg, før, mens og etter leieforholdet

E-Post: leiebil@spaniaguiden.no

Tlf i Spania: 966 882 501

Tlf i Norge: 210 50 888

Telefonen er betjent hverdager 10.00-14.00



Se websiden vår for pris på din dato/hentested

Reserver din leiebil på

www.SpaniaGuiden.no

Fiat 500



Fiat Panda Plus



Ford Fiesta



Citroen C4 Picasso



Ford Focus stv



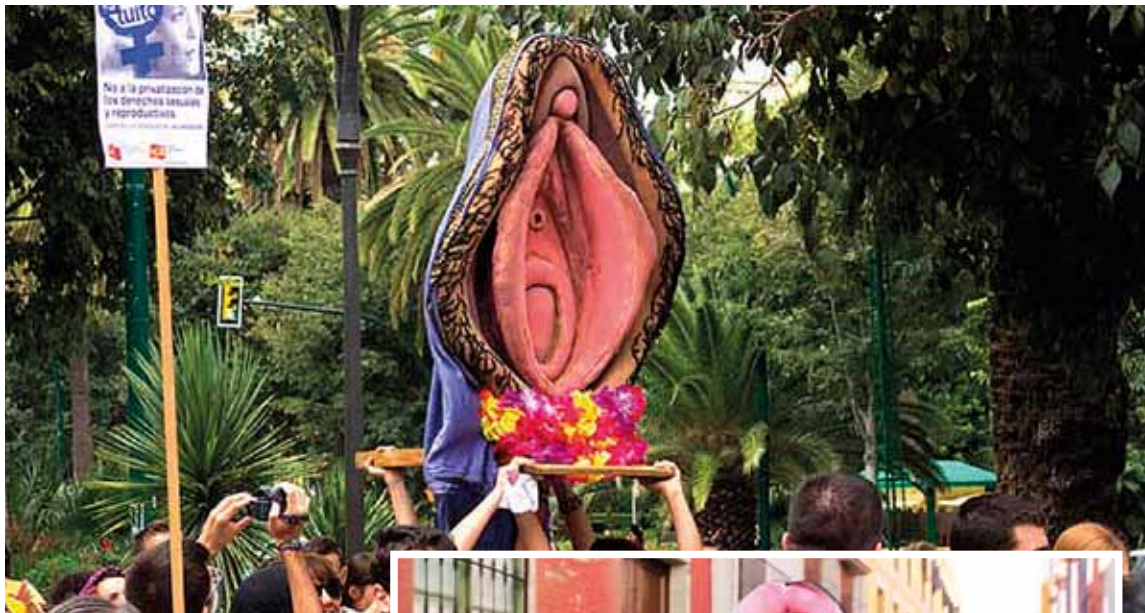
Ford Focus Cmax



✓ FRI KM. & VEIHJELP
✓ NORSK KUNDESERVICE
✓ FLYPLASSKONTOR ALICANTE MALAGA++
✓ AIRCONDITION I ALLE BILER
✓ INGEN FLYPLASSGEBYR

Sevilla

Risikerer fengsel for vagina-figur



Tre kvinner fra Sevilla risikerer fengselsstraff etter å ha gått i «påskeprosesjon» der Maria-skulpturen var byttet ut med en vagina-figur. Hendelsen som skjedd den 1. mai 2014 kan få frihetsberøvende følger for tre av aktivistene etter at byretten i Sevilla har tatt ut taltale mot dem.



POLITISK YTRING? Flåtene i påskemarkeringsene tilhører diverse brørdreforbund (losjer). De avbildede tilhører det nylig stiftede "brørdreforbundet" "Hermandad del Sagrado Coño Insumiso a la Explotación y la Precariedad" oversatt til norsk: brørdreforbundet for "Den hellige vagina underlagt utnyttelse og usikkerhet". Bildet nederst viser prosesjonen som ble anmeldt i 2014. Øverste bildet er fra 2017 hvor man gjorde en ny markering som følge av tiltalebeslutningen i år.

Tiltalen representerer i mange øyne et brudd med ytringsfriheten. Saken var først henlagt, men er nå gjenopptatt etter instruks fra provinsdomstolen i Sevilla.

Nok en rettssak skaper debatt om ytringsfrihetens kår i Spania. Byretten i Sevilla hadde først henlagt saken med den begrunnelse at religionskritikk lå innenfor rammene av ytringsfriheten. Beslutningen ble imidlertid utfordret av overretten i Sevilla-provinsen som ba domstolen gjenåpne saken. Vagina-saken har havnet i retten etter en anmeldelse fra foreningen for kristne advokater i Sevilla, Asociación de Abogados Cristianos.

I den nye tiltalebeslutningen som er datert 21. april i år er de tre kvinnelige aktivistene anklaget for «forbrytelse mot religiøs tro», tidligere dekket av det rettslig for-

eldede uttrykket «blasfemi».

Demonstrasjonen som ble gjennomført på arbeidernes dag 1. mai 2014, var ment å skape oppmerksomhet rundt kampen for selvbestemt abort, en rettighet som har vært truet av et nytt og reaksjonært lovforslag fra regjeringspartiet Partido Popular. Forslaget er senere blitt trukket tilbake etter massiv motstand i folkeopinionen, men var støttet av ledere innen Den katolske kirke i Spania.

Demonstrasjonen var også et slag i kampen for likestilling i arbeidslivet og en markering mot vold mot kvinner.

Selve utformingen av demonstrasjonen karikerte de typiske se-villanske påskeprosesjonene der blant annet Jomfru Maria-figurer bæres gjennom byen av hettekledde menn som etter tradisjo-

nen går botsgang for sine synder. Det iøynefallende opptoget var gitt det sarkastiske navnet Sagrada Coño Insumiso (Hellige Protestfitte).

Avgjørelsen om å gjenoppta saken har skapt sterke reaksjoner på sosiale medier i Spania. Enkelte stiller spørsmål ved at man tillater at fascistsanger synges offentlig, men slår ned på fremvisning av en vagina-figur (en henvisning til at fascistsangen Cara al Sol ble sunget i begravelsen til nylig avdøde Franco-minister José Utrera Molina).

Spania har i dag formelt sett ingen statsreligion, men kirken har likevel beholdt mye av sin innflytelse i samfunnet. En rekke ytringsfrihetssaker i spansk rett de siste årene har handlet om anklager om blasfemi.

Torrevieja

«Gullpremie» til helsesenter



Helsesenteret på La Siesta, like utenfor Torrevieja har blitt kreditert av den amerikanske «Joint Commission International».

Ribera Salud, som driver helsesenteret, sier at det å bli godkjent av JCI er sett på som en «gull-standard» for helsesentra. JCI godkjenningen kommer etter at man har doku-

mentert kvalitet på pleie og pasientsikkerhet.

JCI godkjenningen kommer som følge av en årelang kvalitetsprosess.

Shieldaig

HUNDE OG KATTEHOTELL I FINESTRAT
Den perfekte plass for din katt eller hund

www.shieldaigkennels.com
Ring: 965878284 / 680562745
info@shieldaigkennels.com
Finn oss på Facebook

Du vil ikke føle deg langt vekk!
Vi oppdaterer deg med meldinger på Whatsapp når vi går tur, koser og er på eventyr!

Skal du på ferie, reise hjem eller jobbe? La din beste venn være hos oss - hos vår familie får de det morsomt også!

VELKOMMEN PÅ BESØK!

NOVA 86

PARFYME FABRIKK
Holdbare designerinspirerte dufter
Kom og finn din favorittduft!

Elektroniske sigaretter
Oljer & deler

Tel: 653 908 011
Avenida Albir 66, Albir
Ved siden av søndagsmarkedet
Man - Fre 10-19. Søn 10-14
www.nova86.es

Casa Lis

GARNBUTIKKEN I ALBIR!

• Strikkegarn • Heklegarn • Broderigarn • Strikkepinner
KJØP GARN PÅ NETT: WWW.CASALIS.ES
Mandag - Lørdag: kl. 10.00-14.00

Adr.: Calle Joaquin Turina 4/Albir v/ Costa Blanca Klinikken
Tlf: 966 864 522 • www.casalis.es • E-mail: lis@casalis.es

**VELKOMMEN TIL HYGGELIG
HANDEL HOS LA FRUTERIA!**

- Vi har alltid fersk frukt og grønnsaker
- Åpent fra 08.30 til sent, alle dager
- Vi har norske produkter, bl.a norsk kaffe
- Alltid ferske bakevarer

CALLE OSCAR ESPLA 9, LOKAL 12
Du finner oss sentralt i Albir i rundkjøringen bak Hotel Kaktus

Norsk importerte spesialiteter.

Fiskeforretning med norske produkter.
Slakteri og bakeri.

Ytterligere tjenester:
Kiosk • Reisebyrå • Cafeteria • Blomster • Økologisk butikk
Frisør • Skjønnhetssalong • Eiendomsmeidlerfirma • Bilvask

**SUPERMERCADO
COSTA BLANCA**

Camí de la Mar, Nr 30, Alfaz del Pi
Tlf: 96 588 85 08
Åpningstider:
Mandag - Lørdag Kl 09.00 - 20.30

Barcelona

Mistenkte fra Brussel-angrepene tatt i Spania

Fire personer ble tirsdag 25. april arrestert i Catalonia mistenkt for å ha bidratt til terrorangrepet i Brussel i fjor der 35 mennesker mistet livet.

Pågrepelsen kommer etter åtte måneder med spaning og tett samarbeid med Belgisk politi. Også fem andre personer med antatt tilknytning til IS skal være pågrepet.

Operasjonen som ble gjennomført av katalansk politi (Mossos d'Esquadra) skjedde i forskjellige kommuner i Barcelona-provinsen om morgenen tirsdag 25. april. I tillegg til de ni arrestasjonene ble det gjort beslag i tolv leiligheter. Det skal være funnet våpen og narkotika og flere datamaskiner med informasjon.

I følge avisen El País er de pågrepne av marokkansk opprinnelse, flere av dem kjenninger av politiet fra narkohandel og organisert kriminalitet. Alle skal ha hatt bopel i Spania, men har kunnet bevege seg mellom forskjellige land i Europa.

Politioperasjoner utført av spansk og marokkansk politi ble samtidig



gjennomført i Marokko med gjennomlysning av leiligheter som kan knyttes til de arresterte.

De pågrepne mistenkes for å ha tilknytning til Den islamske staten (IS). Fire av dem skal være knyttet til terrorangrepene i Brussel den 22. mars 2016, der koordinerte eksplosjoner ved Brussels lufthavn og metro drepte 35 mennesker (inkludert tre av gjeningsmennene), mens 300 personer ble skadet.

Politiet har så langt ikke opplyst hvilken rolle de fire mistenkte skal ha hatt i Brussel-angrepene.

Så langt i år er 24 personer pågrepet mistenkt for jihadisme og terror i Spania (de siste ni arrestasjonene inkludert). Spania er sammen med Frankrike blant landene i Europa der det gjøres flest pågrepelser under mistanke om terrorisme og planlegging av terrorangrep.

Denia

Tre syklister påkjørt og drept

To ble alvorlig skadet i tillegg til de omkomne.

Ulykken skjedde søndag morgen mellom Denia og Oliva. En kvinnelig sjåfør skal ha kjørt på de drepte i det de syklet langs veien søndag morgen. Hun var påvirket av alkohol og narkotika. Kvinnen ble for fire år siden dømt for å ha kjørt i påvirket tilstand.

To av de drepte var fra Xabia, sistemann skal ha vært en brite som bor i området.



ecorganic
ecomarket

DITT ORGANISKE SUPERMARKED

OVER 6.000 ORGANISKE PRODUKTER

Slakter & delikatesser, egg & meieri-produkter
fritt & grønnsaker, tørrvarer, bakeri, babymat.

Gluten-fritt, vegetar, makrobio & rå-mat.

Naturapotek, naturlig kosmetikk og naturlig helse.

NY: FINESTRAT-BENIDORM

Ved "Centro Comercial La Marina" - Ved KFC

Avda. Federico García Lorca 20, Finestrat

ONDARA-DENIA

Ved handlesenteret "Portal La Marina" - Ved AKI

Avda. Costa Blanca 7F Local 1, Ondara



...vive Bio!

Man - Lør 09:00 - 21.30
www.ecorganicweb.com

Gele og akrylnegler kun **30€**
med gratis enkel negldekor



imagine
hair & beauty
Tel: 965 841 038 * Avda. Pais Valencia, 40 Alfaz del Pi
e-mail: imaginehairandbeauty@yahoo.com

Thai massasje før 45€ nå tilbud 35€



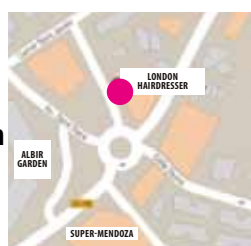
10% avslag ved fremvisning av denne annonsen
*kan ikke kombineres med andre tilbud

SPØR VÅRE KUNDER!
DU HAR PRØVD DE ANDRE
NÅ PRØV DEN BESTE!



Tlf 966 865 767

t i g f Calle San Lorenzo 2
Albir, v. Hotel Albir Garden



VI FÅR VÅRE KUNDER TIL Å FØLE SEG 10 ÅR YNGRE!
BESTE I ALBIR INNEN FARGING OG KLIPP! VIDAL SASSON UTDANNET STYLIST

Mor & Datter tilbud:
Manicure/ Pedicure Pak-
ke totalt 65€ ink. Shellac

Vi gjør profesjonell bar-
bering for menn.

Fullt kvalifisert NVQ fra
UK: Rachel er fullt kvali-
fisert NVQ konsulent fra
Vidal Sassoon.

Alt personale oppdateres
faglig hvert år på siste
teknikker.

Se vår Facebook side for
"Før og etter" fotos av
våre kunder.



Rachel's historie har blitt fulgt av britisk "Channel 4. Programmet kalles "Et nytt liv i solen" og kanalen vil følge reisen videre denne sommeren med nye opptak. Rachel har pusset opp salongen med masse lys og kjærlighet.

Hennes to nye skjønnhetspleiere Victoria snakker Norsk og Engelsk. Kristina snakker Spansk og Russisk. Begge er utdannet som spesialister i sitt arbeid.

Vi kan tilby helende detox pedicure med sitron og ingefær fot-SPA. For huden "plumping natural facials", "Microblading" for øyebryn og lepper gjøres av Kristina.

Det beste innen skjønnhetsbehandling

- For å feire vårt første år som ny salong har vi tilbud på pedicure og manicure med cnd og shellac for bare €40.

En vennlig og koselig salong og vi snakker Norsk!

17. Mai programmet 2017



pad.spaniaposten.es



SpaniaPosten



e-avis der det passer deg!

PELUQUERÍA BENEDICTE
 Norsk frisør i Altea
 gjør hjemmebesøk
 Tlf: 693 699 443




Tysk Kfz-Meister
ERICH SCHRÖDER
 Reparerer
 alle merker
 Tel: 965 840 550 • Mob: 676 147 418
 e-post: soloschroeder@gmail.com
 Ptda. Cap Blanc Baja 64, km 155 - 03590 Altea



Bolig i Spania
 NY BOLIGAVIS: Nyheter, analyser og guider. Meld deg på nyhetsbrevet vårt og få alt på mail helt gratis.
www.BoligiSpania.no



LÅST DEG UTE?
BRITISK LÅSESMED
 LÅSER - DØRER - PORT - SAFE - ALARM
www.sslocksmiths.com
 Ring "Gordon" 24/7 på:
 Tlf 600 092 225





TORREVIEJA

Kl. 0830: Flaggheising og frokost i Sjømannskirken
 Kl. 1030: Ankomst strandpromenaden ved statuen 'Hombre del Mar', Torrevieja
 Kl. 1100: Toget starter og går gjennom byensgater
 Kl. 1200: Ankomst Paseo Vista Alegre - kortappell for dagen og hilsen fra ordføreren i Torrevieja
 Kl. 1430: Familiefest i Sjømannskirken med salg av mat, drikke, kaffe og kaker i Sjømannskirken. Loddsalg og leker for barna. Underholdning
 Kl. 1930: Den Norske Klubben arrangerer festmiddag på Hotel Masa. Påmelding tlf: +34 965 716 326/+34 678 911 205.

ALFAZ DEL PI

Kl. 10.15: Gudstjeneste på kirkeplassen i Alfaz del Pi
 Kl. 11.00: Barne- og borgertog i Alfaz fra Hotel Moli.
 Kl. 11.30: Velkomst på Casa de Cultura. Her vil det bli sang. Festtale ved Marcus Kvinge Aalen: elevrådsleder for den videregående skolen. Konsul Jan Arild Nilsen leser opp hilsninger.
 Kl. 1200: Korpset går fra Casa de Cultura til Den norske klubben Costa Blanca, og dens lokaler er åpen for alle. Gratis is, pølser og brus til barna. Loddsalg og underholdning. Leif Oscar Reiestad er konferansier. Det blir også leker for de minste barna og hoppeslott.

VILLAJOYOSA / SOLGÅRDEN

Kl. 11.00: Festgudstjeneste i Minnekirken.
 Kl. 12.00: Barne- og borgertog fra kirken til Solgården.
 Kl. 12.30 – 13.30: Aktiviteter og leker for barn på Solgården.
 Kl. 13.30 – 15.30: Musikalske innslag og tale på festplassen. Hovedtaler: Sigrid Moum fra Livsglede for eldre.

865 670 482 **MONA'S** Restaurante Bar & Café 632 068 386




Lammeskulder • Koteletter • Svinemedaljong • Entrecot • Biff • Cordon Bleu • Goulash
 Calle Ruperto Chapi 12, Local - 9 monasrestaurant@gmail.com
 Playa del Albir Åpent: 11-23.00 Mona's Restaurante

www.eurocarslanucia.com **EURO-CARS * LA NUCIA**

Din bilforhandler på Costa Blanca siden 1994

- Verksted • Service
- Brukte biler med lav kilometer

Åpningstider mandag-fredag
 08.45-13.30 / 15.30-18.30
SPESIALKOMPETANSE PÅ AUTOMAT



Carretera Benidorm - La Nucia, 03530 La Nucia, like ved Clinica La Nucia. Tel: 966 873 860

solident



HVA ER TANNKJØTTTSYKDOM ?

Tannkjøttssykdom er en inflammasjon i tannkjøttet som kan angripe benvevet som er rundt tannen, og som gir feste til tannrøttene. Årsaken til dette er bakterier som formerer seg som et gjennomsliktig belegg på tennene.

Hvis man ikke fjerner belegget daglig med tannbørste og tanntråd, vil belegget akkumuleres og bakteriene kan infisere ikke bare det ytre tannkjøttet og tennene, men også tannkjøttvevet og benvevet som gir feste til tennene. Dette kan forårsake at tennene løsner, faller ut, eller til slutt at tannlegen må trekke de.

Hvilke tegn må man se etter for tannkjøttssykdom ?

Hvis man merker noen av følgende tegn på sykdom i tannkjøttet, oppsøk tannlegen øyeblikkelig.

- . tannkjøttet blør når man pusser tennene
- . tannkjøttet er rødt, hovent eller sensibelt
- . tannkjøttet har åpnet seg rundt tennene
- . stadig dårlig ånde
- . puss mellom tennene og tannkjøttet
- . løse tenner
- . endret bitt.
- . endring av feste til enkelte tenner

Hvordan kan man vite at man har tannkjøttssykdom ?

Dette kan skje ved enhver alder, men er mest vanlig blant voksne.

Om man oppdager det på et tidlig stadium, kan det stoppes eller man kan bremse utviklingen. Oppsøk tannlegen hvis du oppdager noen av disse symptomene:

- . Tannkjøttet er rødlig, betent eller sensibelt
- . Tannkjøttet blør når man pusser tennene eller bruker tanntråd
- . Tennene virker lengre fordi tannkjøttet har trukket seg tilbake og man kan se tannrøttene
- . Man føler at bittet har endret seg, når man biter sammen
- . Det kommer puss ut mellom tennene og tannkjøttet
- . Man merker konstant dårlig ånde, eller vond smak i munnen

Hvordan behandle tannkjøttssykdom?

. Den første delen av sykdommen kan generelt bremses ved korrekt tannpuss og bruk av tanntråd. En god tannhygiene hjelper for å unngå at plakket formerer seg.

. En profesjonell tannrens utført av tannlege eller hygienist, er den eneste måten å eliminere akkumuleringen av plakk som har stivnet og blitt til tannstein. Tannlegen eller hygienisten renser dine tenner for å fjerne tannstein over

og under tannkjøttet. Hvis din lidelse er mer alvorlig, kan man kanskje bruke en fremgangsmåte som går ut på å polere røttene. Polering av røttene hjelper til å eliminere uregelmessigheter i tannrøttene, og vanskeliggjør dannelsen av plakk.

Hvis man planlegger regelmessige revisjoner, kan tannkjøttssykdommen i den første fasen bremses før den utvikler seg mer alvorlig. Men hvis sykdommen er i en mer avansert grad, trenger man en grundigere behandling hos tannlegen.



965 85 44 63

AVENIDA ALFONSO PUCHADES, 15
03500 - BENIDORM (ALICANTE)
vis a vis Clinica Benidorm

solident

- Tannlege & Implantater
- Spanske priser
- Godkjent av HELFO

965 71 32 55

CALLE LA LOMA, 37-39
03182 - TORREVIEJA (ALICANTE)
i Gallerian skandinavisk Shopping Senter



Krever en mer fornuftig byggepolitikk i Torrevieja-området



Regionale myndigheter i Valencia vil ikke tillate nye eiendomsprosjekter syd på Costa Blanca, uten at det er tatt hensyn til en helhetlig og bærekraftig plan. Målet er at tidligere tiders feil skal ikke gjentas.

Orihuela, Torrevieja og andre kommuner i Vega Baja-distriktet vil med andre ord ikke kunne omregulere landarealer som før, men må følge nye og mer fornuftige økonomiske standarder for utbygging. I tillegg må det tas større hensyn til allerede eksisterende bebyggelse, infrastruktur og naturressurser.

Med nedgangstidene vel bak seg og økt aktivitet i eiendomsmarkedet er det oppstått debatt om de regionale restriksjonene på utbygging syd på Costa Blanca. Mange av kommunene i Vega Baja ser potensial for økonomisk vekst med en stadig blomstrende turisme og økende etterspørsel etter utleieleiligheter fra både spanjoler og utenlandske ferierende. Samtidig ønsker man å unngå situasjonen fra før de øko-

nomiske nedgangstidene der utbygging av eiendom kom ut av kontroll.

Den nye «økonomiske modellen» som skal forhindre en ny boligboble og verne kystområdene mot uforholdsmessige inngrep ble presentert under konferansen Jornadas de Urbanismo (urbanisme-konferansen) i Torrevieja tirsdag 25. april.

En av betingelsene for å åpne for nye eiendomsprosjekter er at området som eventuelt skal bygges ut ikke reguleres for boliger, men for forretningsvirksomhet. På den måten åpnes det også for annen økonomisk aktivitet, det være seg industri eller service-næringer. I tillegg vil reglene bidra til å forhindre ny svart utleievirksomhet ved at utbyggere fra dag én tvinges til å registrere

sin økonomiske aktivitet og følge skattereglene som gjelder for denne næringen.

Vil unngå overforbruk
I grove trekk inneholder den nye strategien en standard for fornuftig utbygging i Vega Baja. Avisen Información betegner planen som «marerittet» for kommuner og utbyggere som igjen higer etter rask vekst og som hadde håpet at den nye aktiviteten i eiendomsmarkedet ville bety at alt var som før. Det vil si før krisen, da det nærmest var fritt frem for politikere og utbyggere på Costa Blanca.

Slik er det imidlertid ikke nå. Regionale myndigheter (Generalitat Valenciana) holder nemlig fast ved restriksjonene som ble vedtatt av regionsparlamentet i 2011, da planen for forvaltning av land-

områder ble utarbeidet for Valencia-regionen, Estrategia Territorial de la Comunidad Valenciana (ETCV).

Planen er i tråd med EUs mål om å begrense uforholdsmessig vekst og overforbruk av begrensede ressurser, som vann og energi.

Unntak fra restriksjonene
Unntak fra restriksjonene i ETCV, som likevel tillater at nye arealer kan omreguleres til utbygging, vil teoretisk sett kun tillates dersom hensynet til en økonomisk og bærekraftig utvikling er tatt.

Her ser man for seg to alternativer, der det allerede nevnte kravet om at arealet som skal bygges ut ikke reguleres som boligutbygging, men som forret-

ningsvirksomhet.

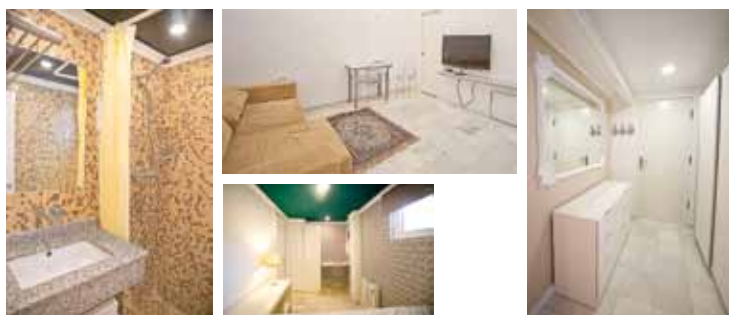
Et annet alternativ, ansett som mindre realistisk, er at de 27 kommunene i Vega Baja kommer sammen om en bærekraftig plan for hele distriktet. Dette anses som vanskelig å oppnå på grunn av de mange forskjellige interessene en slik plan må ta hensyn til. I tillegg vil en koordinert strategi på tvers av alle kommunene innebære flere år med utredning og saksbehandling.

Konferansen Jornadas de Urbanismo er arrangert av advokatkollegiet Colegio de Abogados de Orihuela og Torrevieja kommune (Ayuntamiento de Torrevieja).

601 324 656   albir@spania.no



Altea €285.500 Nær yachthavnen Campomanes
200m2 eksklusiv luksuseiendom - 135m2 BOA + 65m2 terrasse. Et "stenkast" fra stranden og havnen i Campomanes i et svært rolig område med kort vei til strand og butikk. Sol hele dagen hele året utsikt over hele bukten. 3 Sov, 2 bad, basseng. Heis direkte fra garage++



Altea €59.500 Sentralt nær strand og kirkeplassen
Pen leilighet mellom stranden og gamlebyen (Balcon de Altea)
1 sov, amerikansk kjøkken, stue, bad med gulvarme. Praktisk og helt nyoppusset, selges møblert/utstyrt, perfekt feriebolig / utleieobjekt.



www.coronatoldos.com
Alt i persienner og solskjerming

10% RABATT I MAI



Tlf 966 86 57 53

Mob 658 99 07 19

Avda. Europa 79

Alfaz del Pi (Langs N322)

Flere utlendinger kjøper bolig

Av alle eiendomskjøp i Spania i 2016 ble rekordhøye 13,2 prosent gjort av utenlandske kjøpere. Hele 43 prosent av disse kjøpte hus på Costa Blanca. Det viser tall fra det spanske registreringskollegiet for eiendom, Colegio de Registradores.



ALTEA Bildet viser Campomanes havnen med Mascarat i bakgrunnen.

I fjor havnet totalt 53.495 boliger i Spania på utenlandske hender. Det utgjør 13,2 prosent av totalen, en høyere andel enn noen gang før. Tendensen til økt interesse fra ikke-spanske kjøpere har gått oppover sammenhengende siden 2009. De fleste kjøper hus som ligger i nærheten av kysten enten ved Middelhavet eller Atlanterhavet. Av regionene er det Kanariøyene og Balearene som har den største etterspørselen fra utlandet, med ca. én av tre kjøpere med annen nasjonalitet enn spansk.

I Valencia-regionen er andelen utenlandske kjøpere på 26 prosent. Tallene er også høye for Murcia

(18,5 prosent), Andalucía (15 prosent) og Catalonia (12,8 prosent).

Når det gjelder provinser er Alicante og Costa Blanca mest etterspurt. Hele 43 prosent av alle salg til utlendinger ble gjort der. Deretter fulgte Tenerife (40 prosent), Málaga (34 prosent), Balearene (32,9 prosent/ Øygruppen Balearene er region og provins under ett og tas gjerne med når Spanias provinser sammenliknes) og Girona (30 prosent).

Storbritannia utgjør, tross Brexit og en tilbakegang på et par prosent fra 2015, den største kjøpegruppen (19 prosent av alle utenlandske

kjøpere).

Deretter følger Frankrike, Tyskland, Sverige, Belgia og Italia. Norge og resten av de nordiske landene kommer også høyt på listen.

Statistikken i artikkelen er basert på tall fra det spanske registreringskollegiet Colegio de Registradores, gjengitt i avisen El País. Colegio de Registradores er en juridisk institusjon, regulert etter spansk lov om boligfinansiering. Institusjonens registreringer er offisielt anerkjent og brukes av den spanske stat.

Kjøp din egen **ecoagua** sannsynligvis den beste drikkevann filter i Spania!

Butikk: Avenida del Pais Valencia 4, Alfaz del Pi T: +34 865 520 213 E: info@ecofilters.net www.ecofilters.es

Ambifuego

Style and comfort

GASS, ELEKTRISK, VED og PELLETSOVNER
- SOLAR ENERGY - AIR CONDITIONING - HEAT PUMP SYSTEMS
MARBLE & WOOD - SURROUNDS - OUTDOOR GAS BURNER

Visit our Showroom:
Avda. Cañada del Cura, 29; Polígono Industrial de Levante
03187 Los Montesinos (Alicante)
info@ambifuego.net

Tel: 966721001
Fax: 966721023

LNDINBOLIG

Utdannet og registrert spansk megler

Urb. Mirador de los Altos 205, C/Londres 8,
03189 Orihuela Costa (Alicante)
Tel. + 34 966 701 233
www.dinbolig.com • info@dinbolig.com

Gratulerer med dagen 17. mai

SOLALBIR

INMOBILIARIA • REAL ESTATE

Eiendomsmegler

Utleie og salg av eiendommer

VED SIDEN AV MERCADONA, I ALBIR,
CAMINO VIEJO DE ALTEA 41, 03581 ALBIR
TEL: (+34) 966 868 620 | (+34) 695 592 402
mail@solalbir.com | www.solalbir.com

ALBIR | € 359.000

SA-2317: SØRVEST VENTD OG MED FØRSTE KLASSES KVALITETER!
3 SOV MED GARDEROBER, 2 BAD, 40 KVM STUE, PRIVAT HAGE, SEPARAT KJØKKEN. SENTRALVARME BASSENG OG GRØNT OMRÅDER. I SENTRUM OG FEM MINUTTER FRA STRANDEN, 100M2 + 60M2

Kriminell finansskandale i PP

Enorme underslag står sentralt i et av Partido Populares mest graverende bedrageri- og korrupsjonssaker i Valencia-regionen Caso Emarsa startet i retten tirsdag 2. mai. 23 millioner Euro skal ha blitt tappet fra bare ett kommunalt selskap. Pengene gikk til alt fra netter med prostituerte til å finansiere Partido Populares valgkamper og smøre politikere.

Saken handler om det enorme kommunale kloakkrensaneanlegget Emarsa som måtte legges ned i 2010 etter at et korruptt nettverk av PP-politikere og administrativt ansatte hadde tappet det for 23 millioner euro. Svindelen gjalt alt fra eksklusive gaver og familiereiser til utlandet, til netter med prostituerte på luksushotell. Hele 25 personer er tiltalt i saken, inkludert hele selskapets ledelse. Flere av de tiltalte skal ha innrømmet forholdene.

Emarsa-saken er en av Spanias største korrupsjons- og bedrageriskandaler og har vært under etterforskning de siste syv årene. Saken gjelder selskapet Emarsa (Empresa Metropolitana de Aguas Residuales de Valencia) som ble opprettet i 1986 av Valencia kommune i samarbeid med tilsluttende kommuner og hadde i oppgave å rense kloakkvannet i provinsen. Renseanlegget som lå i Pinedo syd i Valencia kommune var Spanias nest største.

I 2010 annonserte Partido Popular, som hadde styrt anlegget siden midten av 1990-tallet, at bedriften måtte legges ned fordi den ikke lenger var lønnsom. Senere kom det frem at selskapet hadde et underskudd på 17 millioner euro.



LEVERTE PENGER I SKOESKER

På bakgrunn av etterforskningen som startet i 2010 er det anslått at rundt 23 millioner euro av selskapets penger har havnet i lommene på ledelsen og ansatte ved anlegget.

Bevisene som er lagt frem i saken gjelder for perioden 2004 til 2010 og vitner om ublu svindel med skattepenger, der det kommunale selskapets kontoer ble tappet for penger som på sitt verste ble distribuert kontant i skoer blant medlemmer av ledelsen.

NETTER MED PROSTITUERTE

Det skal også være kjøpt inn en rekke gaver som tilsynelatende ikke har noe med driften av anlegget å gjøre. Det handler blant annet om smykker, vesker, klokker og dyre penner. Ansatte i firmaet skal også ha foretatt en rekke reiser for selskapets regning, med opphold på fire- og femstjerners hotell, inkludert netter med prostituerte. Flere hundre tusen euro skal ha gått med til å betale lunsjer og midt-dager på dyre restauranter.

SKYHØYE LØNNINGER

Lønningene i selskapet skal også ha blitt kjørt opp til et kunstig

høyt nivå, et honorar ledelsen i selskapet selv hadde fullmakt til å fastsatte. På et tidspunkt skal medlemmer av ledelsen ha hatt en årslønn som var høyere enn presidenten i Comunidad Valenciana.

Nærmere fire års etterforskning er nå avsluttet. De involverte i saken står tiltalt for bedrageri, underslag, korrupsjon, dokumentforfalskning og hvitvasking av penger.

MEDLEMMER AV PP, VENNER OG FAMILIE

Blant de tiltalte i saken er Enrique Crespo (PP), tidligere medlem av parlamentet i Valencia og ordfører i Manises frem til 2012. De fleste av de 25 tiltalte er enten medlemmer av Partido Popular eller venner og familie av politikere fra partiet.

Det antas også at tidligere ordfører i Valencia, avdøde Rita Barberá (PP), hadde en finger med i spillet. Det kommunale foretaket lå under ordførerens ansvarsområde og hun skal selv ha mottatt gaver fra ledelsen i selskapet. Barberá som var ordfører i Valencia fra 1991 til 2015 ble imidlertid aldri tiltalt i saken.

Den økonomisk veksten i Spania fortsetter opp



Spania starter 2017 med økt vekst i økonomien. I følge tall fra det nasjonale statistikkbyrået INE var veksten i bruttonasjonalprodukt (BNP) for årets første kvartal på 0,8 prosent, ett desimal høyere enn i de to siste kvartalene i fjor.

Resultatet er også det beste for denne perioden siden før finanskrisen i 2008.

Tallene som ble offentliggjort av Instituto Nacional de Estadística (INE) fredag 28. april vitner om en fortsatt oppadgående trend i spansk økonomi. Med en økning i BNP for januar, februar og mars på 0,8 prosent, har økonomien vært i kontinuerlig vekst i fire år. Riktignok gikk arbeidsledigheten noe opp i første kvartal (0,12 prosent), men ikke mer enn det som er vanlig i Spania i denne perioden.

I tillegg var påsken sen i år, i

april, og kommer dermed først med i resultatet for neste kvartal. Påsken betyr tradisjonelt starten på en høykonjunktur innen turistnæringen i Spania. Utviklingen tiltar ytterligere når sommermånedene kommer, en periode som normalt gir betydelig økning i sysselsettingen.

Ved utgangen av mars var arbeidsledigheten i Spania på 18,7 prosent. Tallet er langt høyere enn det som anbefales for stabile økonomier. Utviklingen har imidlertid sagt men sikkert gått i riktig retning siden 2013, da ledigheten var på rekordhøye 27,2 prosent.

Tror på høyere vekst i Spania

Ved årsskiftet lød prognosen på 2,5 prosent vekst i inneværende år, men situasjonen ser nå ennå lysere ut, mener statsminister Mariano Rajoy.

Ferske data for første kvartal, samt nasjonale og internasjonale prognoser, har fått oss til å revidere vekstprognosen, sier Rajoy, som mener regjeringens anslag fortsatt er forsiktig.

Den spanske sentralbanken oppjusterte tidligere i måneden sin vekstprognose fra 2,5 til 2,8 prosent, og Det internasjonale pengefondet (IMF) oppjusterte onsdag sin prognose fra 2,3 til 2,6 prosent.



DANISHDESIGN

VI TRENGER Plass FOR DEN NYE KOLLEKSJONEN AV HAGE MØBLER,
DERFOR HAR VI GODE TILBUD PÅ DEN GAMLE KOLLEKSJONEN

SKANDINAVISKE MØBLER, BETJENING, SERVICE OG KVALITET

ALBIR: 634 332 876 | TORREVIEJA: 965 711 667 | WWW.DANISHDESIGN.ES | INFO@DANISHDESIGN.ES



Flere og flere ferierer i Spania



Antall personer som velger Spania som reisemål fortsetter å øke. I fjor hadde rekordhøye 75,6 millioner mennesker besøkt det solrike landet. Resultatet fra første kvartal i år tyder på at tallet vil bli enda høyere i 2017.

Til og med mars ble det registrert hele 12,9 millioner grensepasseringer. Det betyr en økning på 9,3 prosent sammenliknet med samme periode i fjor.

I følge beregninger på grensepasseringer fra spanske myndigheter, Encuesta de Movimientos Turísticos en Fronteras (FRONTUR), er det Kanariøyene som trekker flest turister, etterfulgt av Catalonia og Andalucía. Som vanlig utgjør Storbritannia den største gruppen tilreisende.

Dersom man ser på mars måned alene, besøkte over 1,1 millioner briter Spania. Den er 5,8 prosent mer enn i fjor, en økning som kommer på tross av usikkerhet knyttet til Brexit. Etter Storbritannia følger Tyskland og Frankrike, med henholdsvis 721.784 og 613.616 besøkende i mars.

OVER 75 MILLIONER BESØKENDE Spania har de siste årene hatt en enorm økning i turismen. I 2013 kom man for første gang over 60 millioner tilreisende. I 2014 var tallet økt til 64,9 millioner, i 2015 til 68,1 millioner og i 2016

hele 75,6 millioner.

Foruten solfylte badestrender og kulinariske opplevelser, har Spania en rik historie og kultur som trekker mange turister. Spania regnes også for å ha en svært godt utviklet og profesjonell turistnæring, med spanske hoteller rangert som de mest lønnsomme i verden.

Samtidig forklares noe av økning i turismen de siste årene med uro og terrortrusler i andre ferieland som Frankrike, Tyrkia og Egypt.

Spanske boligpriser fortsetter å stige

Gjennomsnittlig kvadratmeterpris på bolig i Spania lå i februar i år på 1.305 euro. Det er 2,5 prosent høyere enn på samme tid i fjor 2016.



I følge tall fra det spanske notarrådet Consejo General del Notariado har også salget av boliger økt med nærmere 10 prosent fra 2016. Resultatet for februar bekrefter så langt prognosene fra andre aktører i markedet som eiendomsselskapet Servihabitat og storbanken BBVA.

Den økte aktiviteten på det spanske boligmarkedet er en fortsettelse av trenden fra i fjor. Tall fra Colegio de Registradores de España offentliggjort tidligere i år viser at

boligprisene steg med 5,7 prosent fra 2015 til 2016. Samtidig ble det registrert en økning i salg av eiendom på 13,9 prosent.

Interessen for bolig i Spania fra utenlandske kjøpere er fremdeles høy. Av alle boliger som ble solgt i 2016 havnet 13,3 prosent på utenlandske hender. Blant ikke-spanske kjøpere er det fremdeles Storbritannia som utgjør den største gruppen (på tross av Brexit og økningen i antall briter som selger Spania-boligen).

Kjøpe eller leie i Spania?

Meld deg på nyhetsbrevet vårt og få alt på mail. Følg bolig markedet i Spania på:

www.boligispania.no

Fönsterfilm

• Sol och värmeskydd upp till 90%

• Solfilmen blockerar upp till 99% av den skadliga UV strålningen och blekning av föremål

• Minskar insyn och blöandande ljus

• Splitter och intrångsskydd

• Upp till 30% energisparing

„Ekonomiska och effektiva lösningar för alla typer av fönster“

email: info@folix.es • internet: www.folix.es

Fler bilder på facebook: www.facebook.com/folix.es

Tel: 96 678 59 23

Tel: 96 062 00 50

Kontor & Showroom:
Calle Apolo 51, local 3
03182 Torrevieja (Alicante)
Mo-Fr: 09:00 - 14:00 h
16:00 - 19:00 h

Arbetsområde: Cartagena • Murcia • Orihuela Costa • Torrevieja • Alicante • Benidorm • Calpe • Javea • Denia

SPESIAL-TILBUD!

TeleSat

BERND ADLER

CALLE CALVARI 24, ALFAZ DEL PI

Skandinavisk TV via IPTV eller DVB
Over 100 kanaler fra **29 € per måned**
Kan parkeres i ditt fravær

Vi tilbyr også Internettforbindelse via Aeromax
3 - 100 mbps fra 15 € per måned

Vi snakker skandinavisk!
Våre åpningstider er: Mandag til fredag 9:00 - 14:00

Tel. 965 887 352
bernd.adler@gmail.com

Vi selger ikke bare, men reparerer også !

TRYGGFLYTTING

Østfold Transport Service AS

SMÅ OG STORE FLYTTEOPPDRAG UTFØRES TIL GUNSTIGE PRISER!

Norge	Sverige	Frankrike	Spania
Tlf Norge +47 69 30 10 50 Fredrikstad	Tlf Spania +34 645 295 679 Torrevieja		

Maurisk vanningsanlegg i Orihuela kan bli Unesco-arv



Syd for Orihuela ligger "Las Norias" hvor tvilling-møllene "Noria de Pando" og "Noria de Moquita" ligger.

Et sinnrikt system for vanning av jordene i Orihuela og områdene rundt kan havne på Unescos verdensarvliste. Vanningsanlegget som består av kanaler, diker og møllehjul ble bygget av maurere for over tusen år siden. Maurerne (Berbere og Arabere) var blant annet eksperter på transport av vann og gjorde tidlige golde tørre deler av Spania til grønne jordbruksarealer.

Store deler av anlegget er fremdeles i bruk i dag. En eventuell søknad om status som verdensarv kan først fremmes i 2024.

var viktig for det tørre klimaet langs Middelhavet, der vann tradisjonelt har vært en mangelvare.

Det skal være fagansatte fra regionsadministrasjonen i Valencia som mener den mauriske kulturarven bør søkes inn på Unescos verdensarvliste. Vanningsystemet som strekker seg utover Orihuela til andre kommuner syd på Costa Blanca (Vega Baja) beskrives som svært sofistikert. Anlegget er utvidet og bygget på, men den opprinnelige konstruksjonen ble laget av muslimer etter erobringen av Spania på 700-tallet.

Etter at maurerne ble kastet ut av Spania, de siste på slutten av 1400-tallet, ble vanningsanlegget beholdt. Flere av kanalene er i bruk den dag i dag. Det kanskje mest kjente elementet er de nylig restaurerte møllehjulene i Los Desamparados i Orihuela (Las norias de Los Desamparados).

I følge avisen Información kan en eventuell søknad til Unesco først fremmes i 2024 (Nye opptak skjer annet hvert år). Årsaken er at Spania allerede har fylt opp "ønskelisten" helt frem til 2022. Mye av det man har søkt om i Spania er slott og festninger. Et vanningsanlegg bygget en gang mellom 700- og 900-tallet representerer noe nytt og originalt og vil derfor kunne ha gode vinningsjanser.

Blant annet er det gjenbruket av vannet fra elven Segura som gjør anlegget spesielt. Ved hjelp av et system av kanaler, diker og møllehjul føres vannet tilbake i sirkulasjon slik at det kan brukes på nytt til de samme jordene. Dette

smile
DENTAL CLINIC



VELKOMMEN TIL DIN SKANDINAVISKTALENDE TANNLEGE I TORREVIEJA

[+34] 966 705 083

AKUTTELEFON [+34] 650 570 444

WWW.SMILEDENTAL.ES

C/BAUTISTA BERTOMEU SOBER, 1-3-5, LOCAL 42, 03183 TORREVIEJA

UTEN VENTETID
SALUDENT



Cir. del Torrejón, Urb. Lomas Playa III nr 112
La Mata - Torrevieja (ved siden av Saga Travel)

TANNBEHANDLING

Lang erfaring innen:

Komplisert
rotbehandling,
kirurgi og implantat

**Botox - Hyaluronsyre
(av lege)**

**GRATIS
UNDERSØKELSE**

VI HAR FLYTTET!

Tel: 966 704 277

saludent@hotmail.com

Orihuela

Jordbruk viktigere enn naturreservat



Midt i et naturreservat syd på Costa Blanca gir myndighetene nå klarsignal for å demme opp en elv.

Regionale myndigheter i Valencia har gitt klarsignal til byggingen av en demning på 680.000 kubikkmeter i et naturreservat syd på Costa Blanca. Demningen vil få et flateinnhold tilsvarende fire fotballbaner og skal ligge ved fjellene i Albatera og Cervillente. Prosjektet representerer et betydelig inngrep i naturen, men har likevel fått godkjennelse på grunn av det prekære behovet for vann til jordbruket.

Orihuela

Utlendinger kan «redde» Orihuela



Orihuelas kommuneøkonomi kan reddes dersom flere utenlandske innbyggere registrerer seg. Spanske kommuner får bevilgninger av staten basert på innbyggertallet, et tall man nå frykter vil reduseres med flere tusen personer.

Kommunens oppfordring rettes spesielt mot den store andelen briter, et folk som etter Brexit vil kunne styrke sine rettigheter ved å registrere seg.

Det anslås at antallet registrerte utlendinger som bor i Orihuela mesteparten av året vil bli redusert med rundt 6.000 personer. Kommunen forsøker nå å få alle innbyggere til å skrive seg inn i det såkalte Padrón-registeret. Mange har stått oppført tidligere, men har ikke fornyet registreringen.

Orihuela er også den kommunen på Costa Blanca som har flest britiske statsborgere (18.834 re-

gistrerte i 2014). Kommunens kampanje for å registrere seg rettes derfor spesielt mot briter. Det engelsktalende folket vil etter Brexit kunne styrke sine rettigheter dersom de registrerer seg, herunder gratis utdanning og helsetjeneste opplyser kommunen.

Orihuela er en av de største kommunene på Costa Blanca med rundt 83.000 registrerte innbyggere. Ca. 36 prosent er utenlandske statsborgere. Dersom kommunen mister 6.000 personer fra Padrón-registeret vil det kunne føre til en betydelig reduksjon i bevilgningene fra staten, en støtte som i 2016 skal ha vært på 18 millioner euro.

Størst og best på skandinaviske matvarer i Torrevieja!

Velkommen innom!

Scandigo Supermercado
Etabl. 2003

Calle Fuensanta 54 - 03182 Torrevieja
Tel: 965 716 685
Mandag - Fredag/Lørdag: 09-17/15
www.scandigo.es

RESTAURANT

mundo
pequeño

Tradisjonell 17.mai buffét

Calle Marcelina 44,
Nueva Torrevieja

965 70 85 85

LÅST DEG UTE?

BRITISK LÅSEMED
LÅSER - DØRER - PORT - SAFE - ALARM
www.sslocksmiths.com
Ring "Gordon" 24/7 på:
Tlf 600 092 225

GRAN ALACANI
insurances

Vi tar hånd om alle dine forsikringsbehov

For en vennlig og pålitelig service kontakt:

966 390 830

www.granalacantinsurances.com

KOLSTAD PROPERTY

Planer om å kjøpe?
Vi formidler et stort utvalg av nyproduserte brukte og luksus-boliger.

Planer om å selge?
Vi har stor pågang av kunder ta gjerne kontakt for en uforpliktende prat.

Gry Anette Kolstad
+34 667 546 014
gry@kolstadproperty.com
Avd. Cortes Valencianas 29
Like ved Ford i Torrevieja

www.kolstadproperty.com

Bolig i Spania

NY BOLIGAVIS: Nyheter, analyser og guider. Meld deg på nyhetsbrevet vårt og få alt på mail helt gratis.

www.BoligiSpania.no

Nordisk Taxi **AIRPORT SERVICE** **MAXI TAXI**
Med plass opp till 8 passagerare (ej lokalresor)

TORREVIEJA - ALICANTE FLYGPLATS Från 45€ **DYGNET RUNT SERVICE** GUARDAMAR DEL SEGURA - ALICANTE FLYGPLATS Från 40€
ORIHUELA COSTA - ALICANTE FLYGPLATS Från 60€ **24/7** ALFAZ DEL PI, ALBIR, ALTEA - ALICANTE FLYGPLATS Från 75€

RING OSS NU PÅ: +34 622 15 72 12 **FÖR EN TREVLIIG OCH SÄKER RESA**
BOKA ONLINE: www.nordisktaxi.weebly.com **E-mail: nordisk.taxi@gmail.com**

Torrevieja er ditt hjem, Quirónsalud er din helse

Følg deg som hjemme

Akkutjeneste

24t/7 dager i uke

(+34) 966 925 779

- Avtale med de største nasjonale og internasjonale selskapene
- Egen ambulansetjeneste
- Trafikk enhet
- Dagtid pediatrik akuttavdeling (unikt i området)
- Alle medisinske spesialiteter

Hospital Quirónsalud Torrevieja
Calle Partida de la Loma, s/n
03184 Torrevieja (Alicante)

Hospital **quirónsalud**
Torrevieja

Alfaz del Pi

Avslag i prisen for «møkkete» vann



Innbyggerne i Albir og resten av Alfaz del Pi vil kunne få avslag i prisen på vannforbruket for deler av desember, januar og februar da vannet var forurenset pga kommunens mulige vanskjøte av byens infrastruktur for vann.

Et forslag om erstatning fra partiet Ciudadanos er enstemmig vedtatt i kommunestyret. Kommen vil nå presentere et krav overfor selskapet Hidraqua som har ansvaret for byens vanntilførsel.

Flere kommuner nord på Costa Blanca som Alfaz del Pi, Altea og La Nucia måtte i desember,

januar og februar innføre forbud mot å drikke vannet i springen. Årsaken var at vannet var blitt forurenset etter nedbør og flom. Kommunene har senere vedgått at infrastrukturen ikke er godt nok grunnet manglende vedlikehold. I slutten av januar ble det lovet investeringer i nye renseanlegg og filtrering etter modell av Benidorm.

Altea

Beslagla 400 kg fisk i Altea



Politiet i Calpe har beslaglagt nærmere 400 kilo fisk som var fanget ulovlig i Altea-bukta nord på Costa Blanca.

Fisken som skulle selges svart til restauranter i distriktet ble konfiskert under en politiaksjon i Altea-havnen Portosenso. Også politiet i Altea skal ha deltatt i aksjonen med spaning forut for beslaget. Fangsten ble fratatt tjuvfiskerne og gitt til sosiale institusjoner nord på Costa Blanca.

Avisen Información skriver onsdag 26. april at lokalt politi gikk til verks etter at en båt ble observert på vei ut fra Altea i mørket uten lys. Da båten kom tilbake med 300 kilo fisk stod politiet og ventet. Natten etter ble det gjort en nytt beslag på 70 kilo. Fisken som i hovedsak var av typen havabbor skulle selges svart til restauranter og mindre forhand-

lere nord på Costa Blanca.

Fiskerne som ble tatt skal ikke ha hatt lisens for fiske og hadde overskredet fiskekvoten som er fastsatt etter lov av 2017. Etter beslaget ble fangsten gitt til sosiale institusjoner i området, skriver avisen.

27-åring «kastet» fra tiende etasje

En 27-år gammel kvinne fra Skottland døde da hun falt fra tiende etasje i en blokk med ferieleiligheter i Benidorm. Politiet etterforsker dødsfallet som mistenkelig.

Kvinnen falt fra tiende etasje tidlig lørdag morgen. I første omgang antok man at det dreide seg om en ulykke. Men politiet fant raskt ut av kvinnen skal ha gått fra leiligheten hun ferierte i til en nabo-

leilighet hvor fire britiske menn holdt til. Det var fra deres balkong hun falt.

En av de fire mennene er tidligere dømt for voldtekt. Politiet mistenker at kvinnen kan ha blitt

puffet eller skremt til å forsøke å hoppe i bassenget. Hun døde momentant i det hun traff betongen rundt bassenget.

27-åringen var i Benidorm i tilknytning til et utdrikingslag.

Klinikken Dr. Kleij

Øyeleger: Dr. I. Kleij - Dr. J. Blanes
 GENERELL OG KIRURGISK OFTALMOLOGI
 LASERBEHANDLINGER - ALT INNEN ØYEKIRURGI
 Tel: 96 686 41 46
 Avda. Albir 60, 03581 Albir (Alfaz del Pi)

SPESIALIST PÅ EVENTS FOR GRUPPER - ACTION & UITLEIE - PÅ LAND VANN OG I LUFT

HOTEL BELROY

AVENIDA

PLAYA DE

AVDA EUROPA

MEDITERRANEO

LEVANTE

info@marcopolo-exp.es
 www.marcopolo-exp.es

965 863 399
655 879 711

GRAN ALACANT

insurances

Vi tar hånd om alle dine forsikringsbehov

For en vennlig og pålitelig service kontakt:

966 390 830

www.granalacantinsurances.com

Marfil Smiles

TANNLEGE & KOSMETISK LEGE

SPESIALIST I IMPLANTATER | GRATIS KONSULTASJON
 NORSK PERSONELL | OG ÅRLIG SJEKK

Tannlegen for nordmenn

GODKJENT AV HELFO

Av. Marina Baixa 19, Local 2 - La Nucia

www.marfil-smiles.com

TEL. **96 587 08 68**

TILBUD

20% på invisalign®

Verdens mest avanserte system for usynlig tannregulering til ungdom og voksne.

Avtakbare skinner uten metallklosser!

Tilbudet gjelder kun i en begrenset periode.

Valencia

Hjemløse får gratis helsetjeneste

Valencia vil gi gratis helsetjeneste til hjemløse. Tilbudet skal gis til alle som oppholder seg fast i byen, enten «bostedsadressen» er en benk i en park eller et minibanklokale.



Med det nye tiltaket følger Valencia etter Barcelona som er i gang med et liknende prosjekt. Byrådet i Valencia oppfordrer andre kommuner til å gjøre det samme.

Det anslås at rundt 500 mennesker bor på gaten i regionshovedstaden Valencia. For å få rett til gratis helsetilbud (som alle andre innbyggere allerede nyter godt av) må de husløse registreres

som borgere av byen, såkalt empadronamiento. Kommunen har gjort 62 nye ansettelser for å ta fatt på utfordringen. De husløse vil bli informert og veiledet om registreringen i kommunens register (Padrón). Kommunen vil koordinere arbeidet med frivillige organisasjoner som allerede jobber med hjemløse.

Registreringen gjøres for alle som oppholder seg fast i byen,

enten de sover på gaten, i en park eller et minibanklokale, skriver avisen El País. Problemet løses praktisk ved at de i kommunens registre blir gitt den samme adressen som nærmeste kommunale senter eller sosialkontor.

Foruten gratis helsetjeneste vil de som registrerer seg få rett til en rekke tjenester fra både by og regionsadministrasjonen i Valencia, herunder sosial stønad, diett-penger og honnørkort for gratis reise med kollektivtransport. Som registrert borger vil hjemløse også kunne søke om sosialbolig og gratis arbeidslivskurs.

Det nye tilbudet gjelder ikke bare alle som i dag bor på gaten, men også folk som ikke kan vise til et formelt leieforhold i en bolig, fordi de for eksempel bor i løse organiserte kollektiver, herberger, pensjonater og assisterte boliger.

Med det nye tiltaket følger Valencia etter Barcelona som allerede har gått i gang med et liknende prosjekt. Byrådet i Valencia oppfordrer andre kommuner til å gjøre det samme.

GRATIS 24 TIMERS
Nødtelefon med
Norsk-talende Personell
900 380 580

Download the new app from Hospital Clinica Benidorm
"HCB Cares for the patient"
Available on:

Apple Store
Google Play

NORSK LEGESENER
Centro Médico Salus Albir
Legesenter-Allmenntilleggs og Spesialister

HCB SALUS ALBIR
Avenida del Albir, 78
03581 El Albir
info.albir@clinicabenidorm.com
96 686 86 38

900 380 088 www.clinicabenidorm.com

DIN ENGELSKTALENDE ØYELEGE PÅ COSTA BLANCA
Dr. Justyna Koszel, Oftalmolog
Tel. 966 866 600 Mob. 682 790 964
www.eyedoctorcostablanca.com | C/ Mozart 15, ALBIR (ved siden av Notar)

Tel: 965 870 620 Mob: 678 989 836
www.clinicadentalbellohorizonte.com

AVDA. DE LA CARRETERA Nº 34 LA NUCIA ALICANTE

Soludent
Regalamos sonrisas.
CLINICA DENTAL SOLUDENT
- Skjønnhet smiler... -

VI GIR DEG ET GRATIS UFORPLIKTENDE PRISOVERSLAG

Ta en tur innom og oppdag alt vi kan gjøre for smilet ditt:

- Generell tannpleie
- Tannregulering
- Tann-bleking
- Rotfylling
- Røntgen
- Estetisk tannpleie
- Implantater
- Tannpleie for barn
- Protoser

RING OSS I DAG OG STOL PÅ VÅR PROFESJONELLE ERFARING • Telefon: 86-5649255
C/ Ejercitos Españoles, 40 Bajo, 03580 Alfaz del Pi • soludentalfasdelpi@gmail.com

ROYAL AESTHETIC CLINIC

ÅREKNUTER

FRA €100

- Synlige resultater fra første behandling
- Vi behandler store og små åreknuter
- Ikke nødvendig med innleggelse
- Rask legning

FØRSTE KONSULTASJON ER GRATIS

Tel: (+34) 966 864 934
Tel: (+34) 664 21 27 21

ROYAL AESTHETIC CLINIC
C/ JOAQUIN RODRIGO, 3
03581 ALBIR

Info@royalaesthetic.com
www.royalaesthetic.com

50% RABATT

Radio Frequency
LPG
Microdermabrasion



Fascist-avskjed for avdød Franco-minister

Tidligere boligminister under Franco-regimet José Utrera Molina ble lørdag 22. april gravlagt til fascist-sang og fascist-hilsener i Nerja på Solkysten.

Flere representanter fra det spanske fascistpartiet Falange Española var tilstede under seremonien. Det samme var Partido Populares tidligere justisminister Alberto Ruiz-Gallardón, avdødes svigersønn. Utrera Molina ble i 2014 tiltalt for brudd på menneskerettighetene av en domstol i Argentina.

José Utrera Molina som døde lørdag 22. april 91 år gammel var en av de siste gjenlevende ministre fra diktator Francisco Francos styre (1939 til 1975). Han skal ha vært selverklært lojal til den avdøde diktatoren, noe som kom frem under begravelsen i

Nerja (Málaga). Et større oppmøte fra det spanske fascistpartiet Falange Española var tilstede. Med strak arm hevet i fascist-hilsen ble partiets hymne fra 1934, Cara al Sol, sunget til ære for den tidligere Franco-ministeren.

Etter sangen ble navnet til stifteren av Falange Española ropt ut til unison hyllest, sammen med navnet til diktator Franco og til den nylig avdøde Utrera Molina: "José Antonio Primo de Rivera. Presente! , Francisco Franco. Presente! José Utrera Molina. Presente!"

Tilstede under seremonien var også Partido Populares justisminister fra forrige Rajoy-regjering Alberto Ruiz-Gallardón. Ruiz-Gallardón som er avdødes svigersønn regnes for å tilhøre den katolsk-konservative fløyen i regjeringspartiet. I 2014 valgte han å trekke seg som justisminister, etter å ha tapt kampen om å gjeninnføre forbud mot abort i Spania.

ANKLAGET FOR BRUDD PÅ MENNESKERETTIGHETER

Utrera Molina ble i 2014 begjært utlevert til Argentina av en argentinsk domstol for brudd på menneskerettigheter under Fran-

co-regimet. Utleveringen ble avvist av spanske myndigheter med henvisning til amnestiloven av 1977.

PRESENTE!

HILSEN TIL AVDØDE FASCISTER

Ordet "presente" betyr tilstede og er en form ærefull hilsen blant fascistene i Spania som går tilbake til Den spanske borgerkrigen (1936 til 1939). Opprinnelsen for hilsenen er dødsfallet til stifteren av det spanske fascistpartiet Falange Española, José Antonio Primo de Rivera, som etter starten av krigen i 1936 ble henrettet i fengsel i Alicante.

Etter sin død hadde Primo de Rivera vært referert til som El Ausente (Den fraværende). Etter at Franco seiret i borgerkrigen i 1939 ble "presente" den nye måten å hedre fascistlederen på, en hyllest som blant annet var å se i mange spanske kirker.

Primo de Rivera var dømt for konspirasjon mot den demokratiske valgte republikken (Den andre republikken). Henrettelsen hans ble senere brukt av Francisco Franco under borgerkrigen for å øke oppslutningen til fascistenes kamp mot republikken.

BESØK VÅRT NETTMAGASIN FOR FLERE REPORTASJER
OM SPASKE FIESTAS, UTFLUKTER OG TURFORSLAG



Spania.no
NYHETER · BOLIG · FERIEGUIDE

Alicante

PP-baron slipper ikke ut av fengsel



Spanias statsminister Mariano Rajoy her sammen med sin betrodde partikollega og dømte bedrager, Rafael Blasco. Sistnevnte stjal penger som var ment å gå til hjelpeprosjekter i den tredje verden.

Partido Populars tidligere partistrateg i Valencia, Rafael Blasco, slipper ikke ut av fengsel. Blasco som er dømt for å ha underslått millioner av euro fra fattige i den tredje verden hadde søkt om permisjon fra fengselet i Picassent.

Søknaden er avvist grunnet bedrageriets grove natur. Blasco er i tillegg under etterforskning i flere andre saker og har i følge kjennelsen en «kompleks» kriminell historie som før øyeblikket ikke tillater permisjoner.

avsløringen en av Partido Populars mest sentrale politikere i Valencia-regionen. Han var medlem av regionsregjeringen i Valencia sammenhengende fra 1983 til 2011 og var partiets parlamentariske leder i Valencia-parlamentet frem til 2012.

Blasco har sittet i fengsel siden juni 2015. Den tidligere regionspolitikeren fra Partido Popular soner en dom på seks og et halvt år for bedrageri og underslag av offentlige midler. Som nøkkelperson i et tvilsomt nettverk av politikere og forretningsmenn skal Blasco ha lurt til seg flere millioner euro, penger som skulle ha gått til utviklingsprosjekter i den tredje verden.

Rafael Blasco var før bedrageri-

Corona
Toldos y Persianas

www.coronatoldos.com
Alt i persienner og solskjerming

10% RABATT I MAI

Tlf 966 86 57 53
Mob 658 99 07 19
Avda. Europa 79
Alfz del Pi (Langs N322)

Costa Blanca Nursing

- ALT innen hjemmesykepleie
- 24 timers vakttelefon
- trygghetsalarm på ditt språk
- tolketjenester
- utlån hjelpemidler
- sykehjem på dagen
- 20 års erfaring

www.costablancanursing.com tlf. 619 274 038



SAY YES TO TACOS

Plaza Mexico Albir

Mexicansk Restaurant i Albir

Calle Juan Sebastian Bach 19
03581 Albir - Tlf: 865 675 938



• Solomillo de pollo Teriyaki sobre lecho de verduras y anacardos acompañado de arroz	12,00 €
• Alitas de pollo picantes a la parrilla con hierbas de temporada	7,00 €
Hamburguesas	
• Che Guevara:	11,00 €
180g de ternera retinta, acompañada de verduras de temporada, aderezada con pesto de albahaca y nuestra salsa de mayonesa de trufa	
• Abraham Lincon:	11,50 €
180g de ternera retinta, queso cheddar, bacon al grill, chorizo crujiente, mayonesa picante y salsa de mango.	
• ZZ Top:	10,00 €
Solomillos de pollo aderezados con especias y mezclados con nuestro pesto de cilantro, sobre una base de rúcula y aguacate	
• De Italian:	12,00 €
180g de ternera retinta, con burratina, miel de romero, pesto de pistacho y crujiente jamón italiano	
• Frénchie:	13,00 €
180g de ternera retinta con foie al grill, porto bello glaseado y estragón	
• Hamburguesa vegetariana	9,00 €
Todas nuestras hamburguesas acompañadas de patatas fritas	

Boulevard de los Músicos, 21 · Local 4 · 03581 El Albir (Alicante)
Telf: 639 31 74 32



DE LAB.
BEACHLOUNGE

PACO GUILLEN
BE UNIQUE - BE DIFFERENT

LIVE DJ LØRDAG 22.00 TIL 02.00 SØNDAGER 17:00 TIL 22.00
PÅ STRANDPROMENADEN MELLOM ALBIR OG ALTEA



Frokost
Dagens meny
Middag
Brunch
Cocktails
DJ Nights
Og mye lidenskap

VELKOMMEN TIL SMAKSLØKENES LABORATORIUM



Vår innovative meny har sin base i Middelhavets kjøkken. Men i konstant evolusjon lager vi nye retter fusjonert og inspirert av andre kulturers gastronomi.



Vi ønsker å skape en aldri så liten gastronomisk revolusjon gjennom vår kombinasjon av ferske varer, de beste teknikker og kvalitet.



Vårt formål som laboratorie er å eksperimentere og innovere for å skape de perfekte kombinasjoner for våre fem sanser og skape en uforglemmelig opplevelse.



I vårt allsidige lokale komplementeres mat og god drikke med live musikk, jazz-kvelder og djs.



De LAB er mer en en restaurant:

det er en vinkjeller, en cocktail-bar, kvelder med god musikk... en unik opplevelse i lekre omgivelser mellom Altea og Albir.



Carretera del Albir 17 · Altea · Reserver ditt bord på 965 84 38 83

Albóndigas de Carne

Kjøttkaker på spansk



Det er ikke bare nordmenn som tenker på “mors kjøttkaker” med kjærlighet og våte blikk. Kjøttkaker er tradisjonelt i Spania og er en naturlig del av ethvert tapasmåltid. De kan serveres kalde eller varme, med eller uten saus.

Den typen vi beskriver her bør serveres varme.

500 gram kjøttdeig av storfe, 150 gram kjøttdeig av svin, 1 løk, Hvetemel, Persille, 1 egg, 3 fedd hvitløk, En skvett hvitvin, Pepper, 3 tomater, Rosiner, Olivenolje, Salt, Litt tørt brød, Litt melk

Knus et fedd hvitløken sammen med persille i en mortar. Hell oppi litt hvitvin. Bland sammen kjøttdeigen i en bolle og tilsett hvitløken fra mortaren. La det stå slik i ett kvarters tid.

Bløt opp brødet i melken sammen med et pisket egg, og hell dette over i bollen. Strø over salt og pepper. Elt deigen til alle ingrediensene er grundig blandet. Rull deigen ut til golf-

ballstore boller, og rull disse i melet.

Stek bollene i rikelig olje til de blir gyldenbrune. Hell overflødig olje over i en panne, og legg kjøttbollene i en kasserolle.

Kutt opp løk og resten av hvitløken og stek den i pannen sammen med oljen fra kjøttbollene. Flå tomatene, og kutt dem opp. Når løken begynner å bli brun kan du helle over tomaten. La dette koke i omlag fem minutter. Hell over et lite glass hvitvin, og la blandingen koke i ytterligere tre minutter. Hell sausen over kjøttbollene sammen med noen få rosiner. La det hele koke i kasserollen i omtrent 25 minutter. Bland ut med litt vann hvis sausen blir for tykk.



Svinekjøttet blandes med storefekjøtt for at kjøttkakene ikke skal bli for tørre. Albóndigas serveres ofte i tomat saus men kan også nytes uten saus.



17. MAI

VELKOMST COCKTAIL
4-RETTERS MENY
LIVE MUSIKK
€25 PR PERSON

RESERVER DITT BORD:
966 867 448



EN ANNERLEDES TYSK RESTAURANT! **PerroLoco** BAR

Kjøkkenet er åpent: Man - lør: 12.00 - 21.00 Søn: Stengt

HVER LØRDAG NY SPESIALMENY F.EKS. RULLADER, SVINE-STEK, SAUERBRATEN- ELLER NYT VÅRE ULIKE SCHNITZLER

HER FINNER DU COSTA BLANCAS STØRSTE CORDON BLEU

ÅPENT FOR SPESIELLE FEIRINGER OG SELSKAP

www.el-perro-loclo.npage.de Tel: 672 908 833 CAMÍ DEL MAR 16, ALFAZ DEL PÍ

865 670 482 **MONA'S** Restaurante Bar & Café 632 068 386

Lammeskulder • Koteletter • Svinemedaljong • Entrecot • Biff • Cordon Bleu • Goulash

Calle Ruperto Chapi 12, Local - 9 Playa del Albir Åpent: 11-23.00 monasrestaurante@gmail.com

Mona's Restaurante Du finner oss i samme gate som Notaren og SpaniaPosten.

PELUQUERÍA BENEDICTE

Norsk frisør i Altea gjør hjemmebesøk

Tlf: 693 699 443

Torre Vieja

Nordmenns førstevalg i Spania



Ingen steder i Spania har så mange nordmenn kjøpt feriebolig som i Torre Vieja. Og saltbyen har for lenge siden forbigått Alfaz del Pi som den største norske kolonien i Spania. Det som får få år siden var en søvning spansk fiskerlandsby, er i dag et livlig, kosmopolittisk og flerkulturelt bysamfunn.

Ingen steder i Spania har så mange nordmenn kjøpt feriebolig som i Torre Vieja. Og saltbyen har for lenge siden forbigått Alfaz del Pi som den største norske kolonien. Det som får få år siden var en søvning spansk fiskerlandsby, er i dag et livlig, kosmopolittisk og flerkulturelt bysamfunn.

Torre Vieja, som befinner seg omtrent 45 kilometer sør for Alicante, har i løpet av de siste 40 årene utviklet seg til å bli en populær feriedestinasjon.

Det milde helsebringende klimaet og nærheten til Middelhavet har bidratt til en eksplosiv befolkningsøkning i Torre Vieja. En stor andel av de tilflyttende har vært utlendinger, noe som har ført til at kommunen er en av svært få i Spania hvor det bor flere mennesker av utenlandsk opprinnelse, enn spanjoler.

I 1980 hadde Torre Vieja rundt 12.000 innbyggere. Knappe 30 år senere, i 2008, hadde tallet nesten doblet seg til 101.381, iføl-

ge tall fra nasjonalt institutt for statistikk – INE. Det betyr at Torre Vieja er den femte største byen i Valenciaregionen, etter Valencia, Alicante, Elche og Castellon.

49,2 % av befolkningen er spansk, mens de resterende 50,8 % er utlendinger. Briter, tyskere, svensker, russere, colombianere, ukrainere, marokkanere og nordmenn utgjør de største utenlandske befolkningsgruppene.

Det finnes flere nordmenn bosatt i Torre Vieja og nabokommunene Rojales, Guardamar, Santa Pola og Orihuela enn noe annet sted i Spania.

HISTORIE

Historikerne mener at kysten på det sørlige Costa Blanca var i flittig bruk allerede under romertiden. Ved El Salaret og Punta Prima er det funnet et fönikisk anker fra det første århundre før Kristus, og et romersk steinanker fra samme periode, begge gjenstandene er utstilt på Museo del Mar y de la Sal.

Senere har Torre Viejas historie vært tett sammenknyttet med saltutvinningen, som var underlagt det spanske kongehuset – Las Reales Salinas, og som går flere hundre år tilbake i tid. Det finnes kilder som tilsier at det ble produsert salt i området allerede på 1200-tallet. Gjennom senmiddelalderen var La Mata, like nord for Torre Vieja, sammen med Ibiza, de viktigste stedene for saltutvinning på den iberiske halvøy.

Frem til begynnelsen av 1800-tallet besto Torre Vieja bare av et gammelt vaktårn, derav stedsnavnet, og noen få saltarbeiderboliger. Først da Carlos IV bestemte å flytte saltverkets administrasjon fra La Mata i 1803, ble landsbyen Torre Vieja offisielt grunnlagt.

I 1829 ble det relativt nyetablerte landsbysamfunnet fullstendig ødelagt av to jordskjelv. Fernando VII beordret imidlertid rask gjenoppbygging. I siste halvdel av det 19. århundre, etablerte Tor-

revieja seg som en viktig havneby i forbindelse med saltproduksjonen. Fiske ble en annen betydelig næring. Denne tendensen fortsatte inn i det 20. århundre.

ØKONOMI

Saltutvinningen har alltid vært fundamental i Torre Viejas økonomi. Med den fulgte sjøfarten, og ikke minst båtbyggingen, verftene poppet i en periode opp i Torre Viejas blomstrende havneområde. Salteksporten medførte en boom for områdets båtbyggere, som igjen ga liv til seilma-

kerindustrien, som for alvor skjøt fart fra slutten av det 19. århundre.

Salt og fiske var hovednæringer helt til Torre Viejas myndigheter bestemte seg for å tilrettelegge for turisme for rundt 30 år siden. Denne satsningen har medført en kraftig økonomisk opptur. Turismen og serviceyrkene er per i dag viktigste næringsveier, tett etterfulgt av saltutvinning og deretter fiske. Torre Vieja har forblitt en av Europas største saltprodusenter, og saltindustrien sysselsetter fortsatt en stor del av kom-



Det finnes en rekke strender av høy kvalitet innfor bygrensen. Blant de største og beste kan nevnes Playa de Los Locos på nordsiden av byen, Playa del Cura omtrent midt i sentrum og Playa de Los Naufragos på sørsiden. I bakgrunnen salt som gjøres klart til å skipes ut fra havnen.



Torre Vieja har et enormt antall ferieboliger, kjøp og salg av disse er trolig byens viktigste næring i dag.



Kirken Iglesia Arciprestal de la Inmaculada Concepción i neoklassisk stil, ble oppført i 1789 og rekonstruert i 1844, angivelig med stein fra det gamle vaktårnet, som i sin tid gav Torre Vieja sitt navn.

munens arbeidsføre befolkning.

SEVERDIGHETER I TORREVIEJA

Paseo del Dique de Levante, den 1440 meter lange promenaden som delvis omslutter havneanlegget i Torre Vieja, og som sto ferdig i september i år 2000, bør oppleves. Det samme gjelder den flotte strandpromenaden, Paseo Juan Aparicio, hvor kafeer, barer og restauranter ligger på rekke og rad.

Kirken Iglesia Arciprestal de la Inmaculada Concepción i neoklassisk stil, ble oppført i 1789 og rekonstruert i 1844, angivelig med stein fra det gamle vaktårnet, som i sin tid gav Torre Vieja sitt navn. La Inmaculada Concepción – et katolsk begrep for Jomfru Maria – er Torre Viejas skytshelgen, og feires hvert år den 8. desember – El día de la Inmaculada Concepción.

Museo del Mar y de la Sal ble grunnlagt i 1995 for å bevare Torre Viejas historie, og har som formål og dokumentere den avgjørende innflytelsen havet og saltutvinningen har hatt på byens utvikling og befolkning.

En liten del av museet, Museo Flotante, er tilegnet den spanske

marinen. Her finner man "S-61 Delfin" og "Albatross III". Førstnevnte er en gammel militær ubåt, mens "Albatross III" tidligere har patruljert middelhavskysten for det spanske tollvesenet. Begge båtene, som er fortoyed i havnebassenget, kan beskues både innvendig og utvendig

Saltutvinningen foregår i Lagunas de la Mata y Torre Vieja, som inneholder naturreservatet Parque Natural de las Lagunas de La Mata y Torre Vieja, som igjen omfatter et av Valenciaregionens viktigste økosystemer.

Det fargerike dagliglivet i Torre Vieja er en attraksjon i seg selv. Byen utgjør en kulturell smelte-

digel på linje med verdensmetropoler som London og New York. Over 150 nasjonaliteter er fordelt på de drøyt 100.000 innbyggerne, noe som trolig er enestående i verdensammenheng.

Ellers er det solfylte klimaet sannsynligvis hovedårsaken til at så mange nordmenn og andre europeere velger å feriere eller bosette seg i Torre Vieja. Det finnes en rekke strender av høy kvalitet innfor bygrensen. Blant de største og beste kan nevnes Playa de Los Locos på nordsiden av byen, Playa del Cura omtrent midt i sentrum og Playa de Los Náufragos på sørsiden.

LN DINBOLIG

Vi er din spansktalende megler, med sikring på ditt eget språk.

Mirador de Los Altos 205, Calle Londres 8
03189 Orihuela Costa
966 701 233

www.dinbolig.com | info@dinbolig.com

KOLSTAD PROPERTY

Planer om å kjøpe?
Vi formidler et stort utvalg av nyproduserte brukte og luksus-boliger.

Planer om å selge?
Vi har stor pågang av kunder ta gjerne kontakt for en uforpliktende prat.

Gry Anette Kolstad
+34 667 546 014
gry@kolstadproperty.com

Avd. Cortes Valencianas 29
Like ved Ford i Torre Vieja

www.kolstadproperty.com



CASAVERDE
pleie og omsorgshjem



KORT-TIDS OPPHOLD

LANG-TIDS OPPHOLD

HJEMME TJENESTER

**Pleiehjem
Leiligheter
Dagsentre
.....
Ferieopphold
Avlasting**

Almoradí 966.783.802
Guardamar 966.726.872
Pilar de la Horadada 966.769.846
Hjemme tjenester 965.724.775

WWW.GRUPOCASAVERDE.COM

Musikksjangeren Torreviejas sjøfolk brakte til Spania

Habaneras er trolig Torreviejas mest kjente kulturuttrykk. Overalt hvor man går i saltbyen og omegn støter man på det velklingende ordet. De mest fremtredende eksemplene er kanskje la Avenida de las Habaneras og el Centro Comercial Habaneras. Men hva er egentlig Habaneras?

Habaneras er flertall av Habanera, som er en musikk-sjanger, eller rettere sagt en type sang med rolig rytme, som ble utviklet på Cuba i det 19. århundre. Den kan enten bli sunget eller være instrumental, og sjangeren er tilpasset forskjellige musikkformasjoner som for eksempel storband, kor og kvartetter.

La Habanera er egentlig en internasjonal betegnelse på all tradisjonell musikk og dans på Cuba. Senere ble navnet benyttet på dansene den kubanske overklassen danset. Rundt midten av 1800-tallet bemerket Sebastián Iradier med en rolig musikk-sjanger for vokal og piano. Han kalte selv sjangeren "danza lenta", men på folkemunne fikk den

navnet Habaneras.

OPPRINNELSEN

Opprinnelsen til Habaneras-sjangeren er noe omdiskutert. En teori går ut på at det i utgangspunktet var spanske emigranter som tok musikken med seg til Cuba da de utvandret. Derfor har den av noen fått et såkalt "tur-retur" ("ida y vuelta")-stempel. Andre, og trolig mer plausible teorier, tilsier at sjangeren ble utviklet på Cuba og har sin opprinnelse der.

Det er for øvrig enighet om at den kom til Spania med sjøfolk og tilbakevendende emigranter, som sang nostalgiske sanger som minnet dem om livet på Cuba. Det var til å begynne med hovedsakelig i barene og restaurantene



Ikke langt fra havnen i sentrum står de. Noen av Torreviejas forevige Habaneras-musikere. Monumenter med referanse til både musikk-stilen og sjømenn finnes over hele Torrevieja.

særlig på Costa Brava hvor det blant annet i landsbyen Calella de Palafrugell hvert år arrangeres en Habanerasfestival som trekker til seg tusenvis av tilskuere.

tivalen har bakgrunn fra mange forskjellige land.

RICARDO LAFUENTE

Det er først og fremst et navn som har bidratt til å sette Habanerostradisjonen i Torrevieja på verdenskartet de siste årene. Ricardo Lafuente Aguado, bedre kjent som Ricardo Lafuente, ble født inn i en fattig arbeiderfamilie i saltbyen i 1930.

Allerede som svært ung utviklet Lafuente en dyp interesse for musikk. Etter endt skolegang og forskjellige jobber, inkludert noen år i et lokalt trykkeri, begynner han mot slutten av 40-tallet å komponere sine egne sanger.

Utover 50-tallet har han flere skuespilleroppdrag i tillegg til konserter rundt omkring på Costa Blanca. På nyåret 1955 inngår Lafuente i den nydannede korforeningen Masa Coral Torrevejenense de Educación y Descanso. Samme år arrangeres for første gang Certamen Nacional de Habaneras, som senere ble til Cer-

later Lafuente Habaneras-sjangeren til fordel for vals, foxtrot, bolero og ballader. Med sine tre band, "Los dos de la Sal", "El Trio Habanera" og "Los Cinco Levantinos", turnerer han hyppig rundt i Alicanteprovinsen og Murcia.

Etter en periode i Madrid flytter Ricardo Lafuente tilbake til hjembyen på midten av 60-tallet. Han er nå et velkjent navn i Torrevieja. I 1968 blir han ansatt som dirigent for det nydannede Coro y Orquesta Salinas, samme år komponerer han "Himno a Torrevieja", som i 1986 ble utnevnt til Torrevieja kommunes offisielle sang.



Torreviejas største handlesenter er oppkalt etter nettopp Habaneras.



Ved havet i Torrevieja står hun og vinker. Det kan være en mor, en kjæreste, en kone som vinker med brevet hun vil sende til sin sjømann. Mange av Torreviejas unge menn kom aldri tilbake fra sjøen.



Ta en god titt på monumentet nede ved havnen og du vil se mange referanser til Torreviejas sjømenn, musikere og Habaneras-stilen.

Utover 70- og 80-tallet går Lafuente fra suksess til suksess. Og han er en av hovedattraksjonene på hver eneste Certamen Internacional de Habaneras y Polifonía de Torrevieja. I 1985 utgir han boken "La Habanera en Torrevieja", som inneholder 154 Habaneras både av gammel og nyere årgang, som regnes som en del av Torreviejas folklore.

Ricardo Lafuente dør 78 år gammel den 26. februar 2008, etter lengre tids sykdom. Til tross for svekket helse var han aktiv som sanger, musiker og dirigent til langt ut på 2000-tallet. I 1996 fikk han sitt eget museum i hjembyen – Museo de la Habanera "Ricardo Fuente Aguado", som ligger i den gamle jernbanestasjonen i Avenida de la Estación i sentrum av Torrevieja.

KJENTE KOMPONISTER

Ricardo Lafuente er kanskje den mest kjente Habaneraskomponisten i Torrevieja og i hele Alicanteprovinsen. På verdensbasis finnes det imidlertid en rekke musikkstorheter som har dedikert seg til denne spesielle mu-



I 1996 Ricardo Lafuente sitt eget museum i hjembyen – Museo de la Habanera "Ricardo Fuente Aguado" ligger i den gamle jernbanestasjonen i Avenida de la Estación i sentrum av Torrevieja.

sikksjangeren. Deriblant kan nevnes: Kubanske Ignacio Cervantes, franskmennene Emmanuel Chabrier og Claude Debussy og ikke minst spanjolen Sebastián Iradier.

MUSEO DE LA HABANERA 'RICARDO LAFUENTE AGUADO'

Museet i "Avenida de la Estación", som er dedikert Ricardo Lafuente, inneholder opptak, fotografier, instrumenter, malerier og en rekke av musikerens eie-deler.



Jevnlig arrangeres det konserter, og musikkfestivaler med Lafuente og Habaneras som tema. Denne posteren er fra 2014.

FYSIAKOS



Klippekort på trening

FYSIOTERAPI

Fysioterapeuter med lang erfaring og høy faglig kompetanse
Ferdigutfylte HELFO skjema | Rehabilitering innen nevrologi og ortopedi
Spesialkompetanse på muskel- og skjelettlidelser | Yoga



VELVÆRE

Uketilbud på velværebekandling

Aromaterapi - klassisk massasje - fotterapi - pedikyr
- manikyr - gelenebler - neglelakk - voksing - ansikts-
behandlinger - algeinnpakning - peeling - refleksologi
- napping og farging av bryn - farging av vipper



Følg oss på Facebook

AKUPUNKTUR OG URTEMEDISIN

OMSORGSTJENESTER

Trygghet Helse Gleder Omsorg Trivsel

Hjemmesykepleie og hjemmehjelp • Utleie av hjelpemidler til hjemmet
Daglig oppfølging og tilsyn av autoriserte sykepleiere og hjelpepleiere.
Hjem-kjøring av mat, handlehjelp, følge til lege, sykehus, tannlege • Tolketjenester etc.



Nært samarbeid med norsktalende lege
Utleie / salg av trygghetsalarmer Safemate.
Medlemstjeneste om du ikke ønsker alarm
Tlf +34 600 015 470



FYSIAKOSREISER AS

Du reiser trygt, vi er medlem av



Bestill dine reiser gjennom oss
Vi skreddersyr helse- og fritidsreiser for deg, for lag og organisasjoner.



Bestill dine reiser gjennom oss, vi vektlegger trygghet, trivsel og gode opplevelser!

Kontakt Anne Elisabeth Nettet
Tlf: 0034 628 870 070
email: fysiakosreiser@gmail.com



Fönsterfilm

- Sol och värmeskydd upp till 90%
- Solfilmen blockerar upp till 99% av den skadliga UV strålningen och blekning av föremål
- Minskar insyn och blæandande ljus
- Splitter och intrångsskydd
- Upp till 30% energisparing

„Ekonomiska och effektiva lösningar för alla typer av fönster“
email: info@folix.es • internet: www.folix.es
Fler bilder på facebook: www.facebook.com/folix.es

Tel: 96 678 59 23
Tel: 96 062 00 50

Kontor & Showroom:
Calle Apolo 51, local 3
03182 Torrevieja (Alicante)
Mo-Fr: 09:00 - 14:00 h
16:00 - 19:00 h

Arbetsområde: Cartagena • Murcia • Orihuela Costa • Torrevieja • Alicante • Benidorm • Calpe • Javea • Denia

TOTALLEVERANDØR AV
BEHANDLINGS OG OMSORGSTJENESTER
- VI HAR BÅDE SPANSKE OG NORSKE AUTORISASJONER
Hotel La Colina, Carrer Pau Casals 24, 03581 Albir
www.fysiakos.com - post@fysiakos.com
Tlf: +34 966 865 686

Tips om leiebil i Spania for 2017

Leiebil i Spania er vanlig på ferie for å komme seg til stranda og rundt for å besøke attraksjoner og se seg rundt i dette spennende landet. De fleste får leiebilen sin direkte på flyplassen i Alicante eller Malaga. Leverandørene har nå blitt strengere på en rekke områder. Her er tipsene du trenger for å spare penger og tid når du leier bil i Spania.



Forsikring, hva dekker den? Er utvidet forsikring anbefalt? Hva dekker reiseforsikringen?

Bilene leies ut med alle obligatoriske forsikringer. Det vil si: personforsikring, tredjepartsforsikring og kaskoforsikring med tyveriforsikring inkludert. Forsikringen omfatter derimot ikke skader på dekk/lås/nøkkel/glass/felger/understell/interiør. Maks egenandel ved skade varierer mellom biltyper. For små og mellomstore biler er beløpet 950-1200 Euro.

Hva fordeler gir utvidet forsikring?

Utvidet forsikring har ikke egenandel ved skade og dermed er det heller ingen depositum for leiebilen. Utvidet forsikring uten egenandel kan bestilles som et tillegg når du reserverer leiebilen, se "tillegg" hvor også prisen for din bil i den aktuelle perioden vises.

Reiseforsikringen dekker skader på leiebil. Hvorfor må jeg legge igjen depositum?

Reiseforsikringen din er en sak mellom deg og selskapet ditt. Leverandøren av leiebilen i Spania krever alltid en sikkerhet / depositum for bilen som leveres ut.

Dersom du skader leiebilen og har skyld i dette selv vil du alltid bli belastet om du ikke har utvidet forsikring fra leverandøren i Spania. Du kan i etterkant kreve å bli refundert på reiseforsikringen du har fra tredjepart.

Dersom du vil slippe å legge igjen sikkerhets-depositum eller egenandel ved skade må du tegne forsikring fra leverandør av leiebilen i Spania. Forsikring fra tredjepart gjelder ikke som sikkerhet for leverandøren av leiebilen.

Flyplass-personalet sier jeg bør ha utvidet forsikring, kan jeg takke nei? Så lenge du er mellom 24 og 75 år, betaler med kredittkort eller ved bruk av debit kort, aksepterer å legge ut for depositum, så kan du takke nei og få bilen utlevert uten noen forsikring utover den som er inkludert i prisen. Dersom du ikke vil legge igjen et depositum må du tegne utvidet forsikring for å leie bil i Spania.

Depositum for bensin, refunderes det ved retur? Hva er bensinpolicy i Spania?

Leiebilen leveres ut med en full tank bensin. Bilene har forskjellig størrelse på tanken derfor varierer kostnaden noe. Prisen står på booking bekref-

telsen. Refusjon for bensin på tanken når den returneres håndteres på en av to måter:

1) Full tank ved utlevering, ingen refusjon

Dette er standard policy i Spania. Når du henter bilen leveres den ut med full tank. Du betaler for en full tank bensin på bilen. Det koster litt mer enn pumpeprisen i hovedsak pga arbeidet med å kjøre bilen og fylle opp etc.

2) Full tank ved utlevering, med refusjon:

Mot en pris på normalt 25 Euro får du refundert penger for den mengde bensin som er på tanken når bilen returneres. Dette er et lønnsomt alternativ om du skal kjøre lite og ikke vil bruke en hel tank. I det du får bilen levert ut kan du velge dette alternativet.

Når jeg henter bilen, hva bør jeg sjekke?

Bruk et par minutter på å kontrollere leiebilen. Alle skrap, bulker etc skal være notert på tegningen av bilen du ser på kontrakten. Meld fra til de som leverer ut bilen om du ser skader som ikke er markert. Er du i tvil, ta gjerne bilde av bilen ved henting og ved avlevering igjen.

Dersom bilen returneres med

skader som ikke er notert på kontrakten risikerer du å bli belastet for disse. Dersom bilen har noen defekter du ikke merker før du begynner å kjøre returner til leveringstedet og påpek feilen så den kan noteres på kontrakten. Dersom det er noe som påvirker bilens sikkerhet eller komfort be om en annen bil.

Jeg har levert tilbake bilen men ser ikke depositum refundert til konto

Refusjon skjer automatisk. Merk at det kan ta opptil 10-15 dager før penger refundert et kredittkort faktisk vises på konto. Hverken SpaniaGuiden eller leverandøren av leiebilen kan påvirke denne prosessen det er din bank / kortselskap som bestemmer når du ser dette på konto.

Langtidsleie - Hvordan få den billigste leiebilen og hvor lenge kan jeg leie?

I Spania er maks leieperiode er 28 til 31 dager pr leiekontrakt. Laveste prisen får du ved å gjøre etterfølgende reserveringer på maks 28 dager hver (fire uker pr kontrakt).

Når leieperioden løper ut må du tilbake til kontoret hvor bilen ble utlevert for å fornye. Du

kan levere tilbake på et annet kontor og få ut en ny bil derfra men du vil da måtte betale et enveisgebyr. Merk at leiebil i Spania er billigst fra Malaga og Alicante flyplass. Lokale kontorer som Torrevieja har litt høyere pris.

Betale leiebil i NOK eller EUR

Ved bruk av utenlandske betalingskort i Spania får du ofte spørsmål om du vil bli trukket i lokal valuta (EUR) eller i egen valuta (NOK). For mest gunstig valutakurs, velg lokal valuta. Velger du NOK vil kortselskapet ditt og/eller banken din ta et påslag.

Hvor gammel må jeg være for å leie bil i Spania? Er det minimum eller maksimum alder? Hva med unge eller eldre førere?

Du kan leie bil fra du har fylt 21 år i Spania. Førere under 24 år må ha hatt førerkort i minst ett år for å kunne leie bil i Spania. Merk at førere mellom 21 og 24 år, samt de over 75 år vil kunne bli påkrevd en ekstra forsikring hos enkelte leverandører.



Se vår webside for detaljer og reservering. Husk at du selv enkelt kan endre din bestilling online helt frem til hentedato.

Torre Viejas historie



Torre Viejas opprinnelse finner vi i La Mata og saltsjøen der hvor det ble produsert salt allerede før Kristus fødsel – i romertiden. Saltet var datidens ”valuta” som ga opphav til betegnelsen salario (lønn på spansk, salaire på fransk og salary på engelsk). Havsalt utvinnes i dag i saliner, dvs grunne saltsjøer.

For 2000 år siden var La Matasalinens beliggenhet 3 meter under vannspeilet i sjøen utenfor. Tilførselen av sjøvann til salinen var i underjordiske vannårer, og det var et tilstrekkelig system i flere hundre år.

Via piren i La Mata ble det skipet salt til store deler av verden. Tidlig ble det bygget havner i Torre Vieja og ved Seguras utløp i Guardamar. Området måtte forsvares og det ble anlagt forsvarstårn i Torre Vieja (nå revet), Cabo Cervera (Torre del Moro) og i La Mata (Torre de La Mata, hvorav kun en liten del er bevart ved strandkanten).

Hovednæringene i tillegg til saltproduksjon var fiske og sjøfart sammen med vin, frukt- og

grønnsakdyrking. I 1763 startet saltutvinning i Torre Viejasalinen – den største av de to saltsjøene. Utvinningen i La Matasalinen opphørte i 1928, samme år som kanalen her var klar til bruk. Årsaken til nedleggelsen var at det samtidig var anlagt en hovedsakelig underjordisk kanal mellom de to saltsjøene hvormed La Matasalinen kunne anvendes til å forvarme vannet før det kom inn i Torre Viejasalinen.

Torre Vieja hadde i 1802 bare 300 innbyggere. Samme år ble det besluttet å flytte saltkontoret i La Mata til Torre Vieja, og det ga startsignalet for andre utbygginger, først og fremst av kaianlegg. I 1928 ble hele Torre Vieja ødelagt av et jordskjelv som skal ha hatt en styrke på 8 Richterskalaen. Av 1800-tallsbebyggelsen

gjenstår i dag kun hovedkirken ved Plaza de la Constitucion og Casinoet, begge bygg ble restaurert for ca 100 år siden.

Siden begynnelsen på nittitallet har Torre Vieja hatt en nærmest eksplosiv befolkningsvekst som har forandret byen fra opprinnelig en liten fiskelandsby til dagens urbaniserte, travle og internasjonale samfunn. Nå har Torre Vieja omkring 81.000 registrerte innbyggere. Dertil kommer flere titusener ikke-registrerte som er fastboende i store deler av året, og som alle burde registrere seg som innbyggere i Torre Vieja. Det vil øke byens muligheter for tildeling av midler fra Regjeringen til nødvendig infrastruktur slik som helevesen, politi, veiutbygging med mer.



Omgivelsene er helt endret men kasinoet midt i bildet bør mange dra kjensel på fra sentrum av Torre Vieja.



Togstasjonen i Torre Vieja har lenge vært lagt med. Godstogene brakte salt og varer som klippfisk fra Norge fra havnebyen Torre Vieja til resten av Spania.



LNDINBOLIG

Vi er din spansktalende megler, med sikring på ditt eget språk.

Mirador de Los Altos 205, Calle Londres 8
03189 Orihuela Costa

966 701 233

www.dinbolig.com | info@dinbolig.com



ASIVEGA
Inmobiliaria Torrevieja
Vega Baja (Torrevieja)

2 st Ikea stolar Nils till salu. Lite använda. €30.00 Tlf 965843908 Costa Blanca Nord

Takbox Packline
Takbox Packline 420 liter (220 x 70) €150.00 Tlf 696554320 Costa Blanca Syd

Handverktyg för mekaniker
Verktygsskåp med verktyg (tysk och svensk tillverkade)säljes. Ringnycklar, ledhyslor låsringstänger mm för information ring 669 59 68 71 €300.00 Costa Blanca Syd

Lövsjö ljustakar säljes
2 st. förgyllda ljustakar säljes 1 st. förgyllt kafat på fot med kristall kula säljes. Samtliga är av tillverkaren lövsjö i Sverige. Ring mig för mer information på tel 669 59 68 71. Playa Flamenca €120.00

Opvaskemaskine / emhätte
Bosch opvasker 45 cm smal model 2 år virket perfekt 75 euro Emhätte ikea model er ok 25 euro Køkkenbord med nedsænket vask 75 euro Ring gerne 0045 40424181 / 30igen@gmail.com Roijales Quesada Tlf 693697461

Sykkel og Flatskjerm TV
Ønsker og kjøpe to sykler til ferie bruk i Torevieja. Helst combi eller alt av interesse. Dersom noen har TV flatskjerm så er jeg interessert. 004791688870 Hilsen Dan Costa Blanca Syd

Trimsykel kjøpes Ring 96 584 74 36 Tlf 965847436 Costa Blanca Nord

Salg av møbler
Okseskinns salong m/puff. Gardiner, Kommode, nydelige sengegavler med kommode, bilder på vegg, pelspledd, nytt vakkert kaffeservise, sengetepper, vegglampe og mye mer. Torrevieja, Aldea del Mar €200.00 Tlf 95979485 Costa Blanca Syd

Sofa, 275x175, med uttrekkbar dobbeltseng, til salgs i Laguna Park, Ciudad Quesada. Kan besees etter 23.4. Ny 2014. Kontant oppgjør. €300.00 Tlf 41561909 Costa Blanca Syd

Seng, 150x190, med kvalitetsmadrass til salgs i Laguna Park, Ciudad Quesada. Seng og madrass er nesten ikke brukt og er ny for 3 år siden. Kan besees etter avtale etter 23.4. Kontant oppgjør. €100.00 Tlf 41561909 Costa Blanca Syd

Hjelpemidler
NYE HJELPEMIDLER selges billig

grunnet dødsfall. Gåstol, høyderegulerbar og sammenleggbare Euro 50,-. Badestol, svingbar til kar Euro 75. Tlf 966716525 Costa Blanca Syd

sykler selges
2 sykler Sity bike ubrukt sort/ hvit 20 gir kan føige med lås/hjelm ekstra setepute kan kontaktes på telefon €300.00 Tlf 694416517 Costa Blanca Nord

Transportkasse til hund
Meget fin transportkasse 65x 50 x 50 kun brugt 1 gang sælges €50.00 Tlf 672493452 Costa Blanca Nord

sykler til salg
2 sykler ny type sity bike 1 sort 1 hvit hjelm/ låe og setepute pumpe. alt er så godt som nytt Tlf 694416517 Costa Blanca Nord

JOBBSØKES

Kokk/servitør søker jobb
Hei, jeg har jobbet som kokk i 4 år, servitør i 2. Har tidligere bodd i Spania i 2 år, og vender nå nesten tilbake til gode Spania. Jeg flytter ned nå 1 uken i mars. Kan også kontaktes på 45760407. €0.00 Tlf 967854309 Costa Blanca Nord

jobb ønskes
Hei Jeg er på utkikk etter nye utfordringer og er ganske allsidig! Jeg ønsker meg en jobb rundt område; Albir, Altea, Calpe eller noe i nærheten der da det er dit jeg flytter! Tlf 90075769

STILLING LEDIG

Hunde passer-kennel
Jeg har en spansk vannhund tispe på snart 2 år. Det hadde vært fint om det var noen hun kunne være hos innimellom ved behov. 30 euro pr dag. €20.00 Tlf 91137098 Costa Blanca Nord

hundepasser
Finnes det en der ute som kan passe meg 1-2 faste dager i uken Jeg er en snill middels stor blandingshund innmari glad i barn Ring gjerne 693868213 Bor i Altea Hilsen Lucky Tlf 693868213 Costa Blanca Nord

TJENESTE TILBYS

Varehenger til Norge
Jeg kan ta din henger til Norge eller du kan ta min 1 t. henger til Torrevieja fra Drammen. Må være i Torrevieja senest ca. 20. april Tel. 0047 90756717 Costa Blanca Syd

RENGJØRING
Jeg holder huset ditt rent fra september til juni. Snakker spansk og litt engelsk. Har vasket for Nordmenn i mange år. Ring Alina 677 707 727. For referanse ring Odd 679 670 100. Tlf 677707727 Costa Blanca Nord

Vask av leiligheter
Vi tar på oss vask av hus og leiligheter. Vi har 12 års erfaring med vask og ettersyn av leiligheter. Spesielt ved utleie kan vi ta ansvar for utlevering av nøkler etc. telf: 0034 Tlf 693281579 Costa Blanca Syd

Sykelreparasjon utføres
Trenger du sykkelsjekk/reparasjon men kjenner ingen verkste/kan ikke levere sykkelen inn? Jeg henter/bringer evt. rep. på stedet. Havariservice: reparasjon/henting ved havaristad + hjemtransport. Tlf 693694110 Costa Blanca Syd

Personal assistant
I am looking for a person to help me cook, shop and do kooking. Dates from February 18 to February 28. Language Scandinavian, English, or any other language. Also tidy up and help shop. One pers. €15.00 Tlf 4436936 Costa Blanca Nord

RENGJØRING
Jeg holder huset ditt rent fra september til juni. Snakker spansk og litt engelsk. Har vasket for Nordmenn i mange år. Ring Alina 677 707 727. For referanse ring Odd 679 670 100. Costa Blanca Nord

MØTEPlassen

Venninde søkes
Søker venninde i 60-75 årsalderen som liker turer, strandliv cafebesøk og ellers alt som gir livet mening. Bor ikke fast i Spania men er i Albir-området ofte. Tlf 695446807 Costa Blanca Nord

JOIN OUR TEAM

Web content manager / sales support



We are looking for a motivated and energetic team member for our office in Altea (full time). In this position, you will first of all be responsible for all content and information that appears on our website. Providing support to the sales team and participation in property photography will also be part of the activities.

Profile
Excellent writing skills in multiple languages. Very accurate and independent way of working. Interpersonal skills and a strong sense of team spirit. Working level MS-Office. Experience with CRM/CMS systems would be a plus.

Languages
Minimum: English + 2 or more other languages

(Preferably French, German, Norwegian and/or Swedish)

The offer
Fixed salary + excellent work life balance. Attractive professional outlook in a fast growing team with access to prestigious properties and international clients.

Please send your C.V. to lola@nardia.es

nardia real estate agency
Avenida Comunidad Valenciana 4/4, Altea
Tel. +34 966 88 38 15

Kjøpe eller leie i Spania?
Meld deg på nyhetsbrevet vårt og få alt på mail.
Følg bolig markedet i Spania på:
www.boligispania.no

GRAN ALACANT
insurances

Vi tar hånd om alle dine forsikringsbehov
For en vennlig og pålitelig service kontakt:
966 390 830
www.granalacantinsurances.com

GARTNER

Vi designer og tar hånd om hager i Alfaz, Albir, Altea, La Nucia, Polop etc.

Kontakt oss for enkeltoppdrag og faste avtaler om vedlikehold.

Ring Antonio 678 508 639

Her kan du hente SpaniaPosten

Her henter du din avis samtidig som du gjør ukas innkjøp:



Scandigo Supermercado - TORREVIEJA	Mendoza supermercados -ALBIR -ALFAZ DEL PI
consum - ALBIR - LA ZENIA - GRAN ALACANT - ALFAZ DEL PI	COSTA BLANCA - ALFAZ DEL PI - ORIHUELA COSTA
SUPERBRICO - LAS MIMOSAS	Super Valu Supermercados - ALTEA (MONTANAHUD/BELLO HORIZONTE) - URB. BALCONES - URB. LA MARINA (LOS MONTESINOS)
Carrefour - BENIDORM	Supermercados Saura S.A. - CABO ROIG - PILAR DE LA HORDADA, MIL PALMERAS
Gallerian Skandinavisk shopping center - TORREVIEJA	GAMA SUPERMERCADOS -URB. DONA PEPA (ROJALES) -URB. QUESADA (ROJALES)

Spania hadde i årtier vært isolert under Vest-Europas lengstvarende diktatur under General Franco. For å bedre på sitt image utad gjorde TVE avtaler med andre tv-stasjoner om at de skulle stemme på Spania. Trolig i bytte mot gaver og lovnader om at TVE skulle kjøpe nasjonale produksjoner for visning i Spania.



Serrat (under) var egentlig ment å fremføre sangen. Men da han kun ville syngje på sitt eget språk Katalansk, ble han vraket til fordel for unge frøken Massiel.



General Franco kjøpte Spanias seier i Eurovision 1968

Da Spania overraskende vant Eurovision Song Contest i 1968 med sangen «La, la, la» kan seieren ha vært kjøpt på forhånd. I følge en spansk dokumentar fra 2008 hadde landets rikskringkasting TVE på forhånd avtalt med andre fjernsynsselskaper i Europa at Spania skulle vinne. Fiksingen skal ha inngått i Francos propaganda for å bedre regimets ansikt utad. Spania hadde den gang som eneste land i Vest-Europa et langvarig fasistisk diktatur som på mange måter holdt Spania isolert og tilbake både sosialt og økonomisk.

Cliff Richard var favoritt til å vinne i 1968 med «Congratulations», men til manges overraskelse ble han slått av den ukjente spanske sangerinnen Massiel.

Som en del av ryktene om Franco-regimets «kampfiksing» i 1968 vektlegges omstendigheten rundt det spanske bidraget. «La, la, la» skulle egentlig fremføres av den katalanske artisten Joan Manuel Serrat som allerede hadde spilt inn sangen. Serrat uttalte imidlertid kort tid før Eurovision-konkurransen at han hadde til hensikt å syngje på katalansk.

Det kunne ikke Franco godta. Det katalanske språket hadde vært forbudt under diktaturet og regimet var ikke moden for en endring.

Kun to uker før konkurransen ble dermed den 20 år unge artisten Massiel hentet inn til å representere Spania (egentlig navn María de los Ángeles Félix Santamaría Espinosa).

Det hastige byttet av artister skal imidlertid ikke ha vært den eneste manipuleringen Franco stod bak. Spania skal også ha sikret seg seieren ved å kjøpe stemmer fra andre nasjoner.

DOKUMENTAR FRA 2008

I opptakten til Eurovision Song Contest 2017 i Kiev er ryktene om vinneren i 1968 gitt nytt liv i både spanske og britiske medier.

Kilden til den oppsiktsvekkende påstanden er en dokumentar på den spanske tv-kanalen La Sexta

fra 2008. Der hevdes det at Spania i tiden frem mot konkurransen i Royal Albert Hall i London drev forhandlinger med fjernsynsselskaper fra en rekke land i Europa.

Spania skal blant annet ha sikret seg stemmer mot å forplikte seg til innkjøp av serier og filmer fra de andre tv-selskapene.

Det hører med til historien at agenten som representerte Massiel i 1968 skal ha hatt nære forbindelser til diktator Francisco Franco.

Med seieren i 1968 skulle Franco-regimet rette på landets frynsede rykte som utdatert diktatur. Ved å vinne Eurovision fikk Spania lov til å holde neste års konkurranse, et arrangement som

fant sted i Madrid i 1969. Gjennom den tv-sendte begivenheten skulle regimet vise at nasjonen var moderne og teknologisk avansert på høyde med andre europeiske land.

CLIFF RICHARD FØLTE SEG SNYTT I britiske medier krydres ryktene om finalen i 1968 med en uttalelse fra Englands egen storfavoritt Cliff Richard. Etter at sangen «Congratulations» ble slått av «La, la, la» med ett poeng (28 mot 29), skal Richard nemlig ha uttalt at han var blitt «frastjålet» seieren.

Ordene til den kjente artisten blir imidlertid ikke tillagt stor betydning. I et telefonintervju nylig sendt på den britiske tv-kanalen Channel 4 sier Richard selv at han ikke mente så mye med ut-

talelsen, men at det ville «gledet ham» dersom det viste seg at han egentlig skulle hatt førsteplassen.

AVVISER RYKTENE

Ryktene om fiksingen av finalen i 1968 er basert på uttalelser fra Spanias nåværende tv-vert for Eurovision-konkurransen, José María Íñigo. Íñigo har imidlertid etter programmet i La Sexta avvist ryktene.

Den europeiske kringkastingunion (European Broadcasting Union) har uttalt at spanske Massiel ikke vil bli fratatt førsteplassen. Unionen vil heller ikke etterforske saken og anser det hele som en del av Eurovision Song Contests historie.



SpaniaGuiden.no

DIN SPANSKE OPPLEVELSE STARTER HER



✓ FRI KM.* & VEIHJELP
✓ NORSK KUNDESERVICE
✓ FLYPLASSKONTOR ALICANTE MALAGA++
✓ AIRCONDITION I ALLE BILER
✓ INGEN FLYPLASSGEBYR



Leiebil i Spania til lavpris og enkel bestilling online



Se websiden vår for pris på din dato/hentested



SpaniaGuiden.no

DIN SPANSKE OPPLEVELSE STARTER HER

Ekstra forsikring - for din sinnsro!

Vi leier kun ut biler med alle obligatoriske forsikringer inkludert. Mange velger likevel å bestille utvidet forsikring på grunn av fordelene:

- ✓ Ingen depositum/ingen blokkering på kort*
- ✓ Ingen egendel ved skade**
- ✓ Ingen egendel ved behov for vei hjelp



*Standard depositum er 950-1200€ for små og mellomstore biler.

**Utvidet forsikring dekker ikke tap av nøkler, antenne, bøter, skader som gjelder uforsiktighet, skader fra terrengkjøring etc. Se websiden for komplette betingelser.

Utvidet forsikring koster fra 11€ pr døgn opptil et maksbeløp pr leiekontrakt. Se websiden vår for detaljer.

Du kan enkelt endre din bestilling online

- * Vil du ha en annen leiebil, endre leieperiode, legge til en fører til, kan du enkelt og raskt gjøre dette på vår webside.
- * Lurer du på noe så har vi allerede besvart de aller fleste spørsmål. Se FAQ / info på websiden vår: www.SpaniaGuiden.no



Lurer du fortsatt på noe?

Vi bistår deg, før, mens og etter leieforholdet

E-Post: leiebil@spaniaguiden.no

Tlf i Spania: 966 882 501

Tlf i Norge: 210 50 888

Telefonen er betjent hverdager 10.00-14.00



FASTLANDET • ALICANTE • BARCELONA • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVIEJA
KANARIØYENE • MALLORCA



PEÑON DE IFACH I profil er klippen som ruver mellom Calpes strender et kjent syn på Costa Blanca. Turstier tar deg til toppen om du vil.

PUERTO BLANCO Om du ankommer sjøveien eller med bil, Puerto Blanco eller "Den hvite havnen" er et hyggelig sted for noe forfriskende å drikke og en tapas på terrassen.



DYKKING Her er dykkebåten på vei ut. Området rundt klippen brukes mye til dykking. Rundt neset er det mye strøm men ellers er dette ganske enkle dykk ned til 10-15 meter.

I bakgrunnen "turistbåten" hvor man gjennom glassbunnen kan se på livet i havet.

BOFILL Ricardo Bofill er arkitekten bak de spesielle byggene som ruver på sydsiden av Calpe. På -80 tallet var en av de mest trendy "Beach Club" å finne i "hulene" nede ved sjøen. I dag er alt ruiner selv om rådhuset forsøker å forhindre nytt forfall.



Fotoreportasje

Calpe

Foto: Kim Ammouche



Calpe klippen sett nordfra (Moraira). Streknin-gen mellom Calpe og Moraira her en "perle" full av småbukter du kan ha helt for deg selv.

BESØK VÅRT NETTMAGASIN FOR FLERE REPORTASJER
OM SPASKE FIESTAS, UTFLUKTER OG TURFORSLAG



Spania.no



Residencial Oasis Place

Ref: VN-088

Ny fase lansert NÅ!

Bungalowleiligheter på bakkeplan med hage og toppetasjer med takterrasse. Rolig område nær alle tjenestene og 4 km fra stranden. Utmerket til ferie, overvintring eller helårsbolig. Levering fra mars 2018.

Pris fra 145.000 €*



Los Balcones

Ref: CH-Z411

Koselig tomannsbolig hus med 3 soverom 2 bad, kjøkken, romslig terrasse, stor balkong, takterrasse og garasje. 419 m² tomt. Ligger foran park i ettertraktet boligområde med alle tjenester i nærheten. Utsikt til saltsjøen. Pent vedlikeholdt boliger. Selges med møbler og hvitevarer

Pris 179.000 €*



Zeniamar VII

Ref: B-Z493

Solriken solrik bolig med 4 soverom, 3 bad, kjøkken, vaskerom, 2 terrasser, glasset terrasse, glasset inngangsparti og takterrasse. Ligger i et eksklusivt område i Zeniamar med flotte grøntområder, pent utarbeidet og vedlikeholdte hager og felles svømmebasseng, SPA, treningsrom og badstue. Selges møblert og med alle tjenester i nærheten. Garasje og bod inkludert i prisen, boligen kan selges uten garasje for 189.000. MÅ SEES

Pris 198.000 €*



Limonar

Ref: B-Z655

Rekkehus med – alt på en flate – har du 2 soverom, bad, kjøkken, stue/spisestue flislagt hage/terrasser foran og bak. Solrik deilig bolig med to solretninger. Selges møblert og med hvitevarer. Felles svømmebasseng

Pris 75.000 €*



Villa Verde

Flott solrik hjørnebolig på to etasjer i lukket ettertraktet sameie. 2 soverom, stor stue med peis, bad, toalett, bod i kjelleren, romslige terrasser, lekker uteplass og felles basseng. Selges med møbler og hvitevarer. Bør sees.

Pris 167.000 €*



Riomar V, Pilar De La Horadada

Ref: B-Z649

Fin sørvestvendt og solrik bungalowleilighet på bakkeplan med romslig hage. 2 soverom, 1 bad, kjøkken, stue, glasset terrasse og vaskerom. Beliggende i ettertraktet boligkompleks nær strand og fasiliteter, med lekkert grøntområde og felles svømmebasseng. Gode kvaliteter. Selges møblert.

Pris fra 99.000 €*

LNDINBOLIG. Mirador de los Altos 205

Calle Londres 8, inngang C/Panticosa, 03189 • Orihuela Costa (Alicante)

Åpningstider: man.-tor. 09:00-17:00 - fred. 09:00-15:00

Tel. +34 966 701 233 / Tel. +34 609 407 567 • e-mail: info@dinbolig.com • www.dinbolig.com